

## EL CAUDILLO RECIBIÓ EN MEIRAS A LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA»

- LES ENTREGO LA CRUZ DEL MERITO CIVIL
- SUBRAYO SU «AFIRMACION DE ESPIRITUALIDAD EN UNA EPOCA DE MATERIALISMOS Y EGOISMOS UNIVERSALES»



Su Excelencia el Jefe del Estado, con el grupo de niños de la «Operación Plus Ultra».—(FOTO BLANCO)

EN la mañana de ayer en el Pazo de Meirás, S. E. el Jefe del Estado recibió en audiencia especial a los niños de la «Operación Plus Ultra», que iban acompañados por el Director General de la SER y sus colaboradores en esta iniciativa radiofónica.

El Caudillo, que estaba acompañado de su esposa y nietos, saludó cariñosamente a los diecisiete niños que integran el grupo, en el que figuran representantes de Italia, Alemania, Inglaterra, Francia, Portugal y España.

El Sr. Fontán dio lectura a unas cartillas haciendo historia de los

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

## Incidentes entre elementos castristas y la Policía uruguaya

Se registraron siete heridos

MONTEVIDEO, 13.— Siete personas han resultado heridas en el curso de unos incidentes registrados entre elementos castristas y la policía uruguaya en el aeropuerto de Carrasco, en los momentos que precedieron a la marcha del personal de la Embajada cubana.

La autoridad había autorizado a grupos de simpatizantes del régimen de Castro a penetrar en el aeropuerto para despedir a los diplomáticos cubanos, pero exigiéndoles que observasen una conducta cívica y respetuosa. —(EFE).

## Solis Ruiz recibió el título de Hijo Adoptivo de Betanzos

● Puso en funcionamiento la Central Distribuidora de «COES»

BETANZOS, 13.— Betanzos ha rendido hoy un homenaje al Ministro Secretario General del Movimiento, al que entregó una placa con el nombramiento de Hijo Adoptivo de la ciudad.

El señor Solís se trasladó a la Casa Sindical de Betanzos, en la que también en un sencillo acto en el que

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

## Sublevación militar en Vietnam del Sur

▲ Batallones de infantería ocuparon los ministerios y centros de comunicaciones

▲ La medida "es sólo una operación contra algunos políticos", dijo el jefe de los insurgentes

NUEVA YORK, 13. — Ha estallado una sublevación militar en Vietnam del Sur, según anunció la estación de radio del periódico neoyorquino "The New York Times".

Cuatro batallones de infantería motorizada han ocupado los departamentos gubernamentales y centros de comunicaciones de Saigón. También se anuncia que no se conoce la suerte que haya podido correr el jefe del Gobierno.

El general que manda las tropas sublevadas reunió a los representantes acreditados en la capital y les ha declarado que "no hay nada por que preocuparse". Seguidamente dijo que la medida "es sólo una operación dirigida contra algunos políticos". Se ha señalado también —por parte de la aludida emisora— que las fuerzas que toman parte en el movimiento van dirigidas por el brigadier general Lam Van Phat.—(EFE).

PARECE QUE LOS REBELDES OCUPARON SAIGON

SAIGON (VIETNAM DEL SUR, 13. Las unidades del Ejército sudvietnamita que se han pronunciado contra el Gobierno de Nguyen Jahn en la mañana de hoy, domingo, parece que han conseguido ocupar toda la ciudad de Saigón, según se ha notificado de fuente autorizada.

Las tropas sublevadas han tomado la principal estación emisora de radio, desde la cual se han comenzado a transmitir proclamas e informaciones.

Tanques, carros blindados y autometralladoras, así como también patrullas militares de soldados tocados con cascos de acero y armados montan guardia ante los edificios oficiales y custodian los puntos clave de la población.

Asimismo, en los lugares habitados por los ciudadanos norteamericanos han comenzado a aparecer secciones de la Policía militar estadounidense, con el fin evidente de proteger a sus compatriotas contra cualquier contingencia.

Las tropas que han ocupado Saigón pertenecen, en su mayoría, a la séptima división del Ejército de Tierra sudvietnamita. Posteriormente, se ha indicado que algunas unidades del IV Cuerpo de Ejército, que estaban destacadas al Sur de la capital, han sido traídas a Saigón.

Igualmente ha trascendido, en los

medios informativos de la capital de la nación, que otras fuerzas han sido

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

## FABIOLA, EN ATUENDO DEPORTIVO



Los Reyes de Bélgica acaban de regresar a Bruselas, después de pasar una temporada de verano en Zarauz. Balduino y Fabiola no desaprovechan ocasión de visitar España, a donde se trasladan con frecuencia. Ellos, como los millones de turistas que nos visitan cada año, son los mejores pregoneros de la paz y el progreso que disfruta nuestro país.—(Poco antes de abandonar Zarauz, la soberana de los belgas fue sorprendida por el fotógrafo en este atuendo deportivo cuando se disponía a embarcar en el yate "Avila" patroneado por Balduino)

## El Ministro de Educación inauguró la nueva Escuela del Magisterio de Pontevedra

■ Durante el acto procedió también a la apertura del curso escolar primario en toda España

PONTEVEDRA 13. — El ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, ha presidido el acto inaugural del nuevo edificio de la Escuela del Magisterio, construido en terrenos del Buen Aire, de Pontevedra, y en el que, a partir de ahora, tendrán adecuadas instalaciones las Escuelas "Concepción Arenal", para maestras, y "Santa Teresa de Jesús", para maestros, las respectivas graduaciones anejas y la sección maternal y de párvulos, para niños de dos a seis años.

Esta inauguración ha coincidido con la apertura, en el salón de actos de la nueva Escuela del Magisterio, del curso escolar primario 1964-1965, en España.

Los actos se iniciaron a las once y media de la mañana, con una misa de Espíritu Santo, en la basílica de Santa María la Mayor, que presidieron los ministros de Educación Nacional señor Lora Tamayo, y del Aire, teniente general Lacalle; el director general de Enseñanza Primaria, rector de la Universidad de Santiago,

governador civil y jefe provincial del Movimiento y otras primeras autoridades provinciales y locales, así como los consejeros de Educación de las

cuatr o provincias gallegas. El templo resultó insuficiente para dar cabida a los millares de maestros de toda (CONTINUA EN CUARTA PLANA)

## EL DEPORTIVO, VENCIDO POR EL ZARAGOZA, EN RIAZOR: 2-0



La Liga se inició ayer en Riazor con la presentación del Deportivo, otra vez en primera división, frente al Zaragoza, dirigido por el entrenador que llevó al cuadro gallego a la máxima categoría. Olsen, que tantas jornadas victoriosas vivió en este mismo escenario, volvió a triunfar ayer, ¡ay!, al frente del equipo rival a los colores blanquiazules. Desilusión, pues, en los graderíos ante este mal comienzo de la temporada que registra la derrota deportivista por 2-0. Y pasión, mucha pasión. Han comenzado las vivas discusiones que durarán largo tiempo. La Liga ha comenzado. He ahí un momento peligroso, en el encuentro disputado ayer, en el que, ciertamente el Deportivo no estuvo a la altura de las circunstancias. — (Foto Blanco)



Comentario semanal de TV ofrecido por

# TELEFUNKEN

INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE  
Marcial del Adalid, 2 y 4. — LA CORUÑA

FESTIVAL TELEFUNKEN CARABELA

**AMPLIACION DE PROGRAMAS.**—Todos los rumores que había días pasados sobre próximas innovaciones en T. V. parecen irse confirmando oficialmente, según las informaciones que últimamente han sido dadas a la publicidad. Desde luego serán ampliados los programas diarios, que normalmente comenzarán a la una del mediodía para terminar sobre las doce de la noche, con algunas interrupciones. La programación resultará aún más extensa los sábados y domingos y el promedio de horas de emisión será de setenta y cinco a la semana. Según las declaraciones del Director General, señor Aparicio Bernal, todas las modificaciones que habrá, han sido detenidamente estudiadas para la mejora absoluta de los programas, atendiendo a los horarios y ocupaciones de los posibles televidentes de España.

**OTRAS NOVEDADES.**—En sus interesantes declaraciones, el señor Aparicio Bernal también aludió a la incorporación de nuevos valores a los cuadros técnicos y artísticos de Televisión; a la actuación de mayor número de profesionales españoles en los programas de espectáculos y a la presencia de prestigiosas figuras de la política, el periodismo, las ciencias y las artes. Indudablemente son todos puntos muy interesantes para la superación de nuestra T. V., que estaba necesitando una renovación a fondo.

**UN REPORTAJE SOBRE LA CORUÑA.**—El pasado martes fue proyectado en la pequeña pantalla un reportaje sobre La Coruña, en el que intervinieron las agrupaciones "Aturuxo", "Cantigas da Terra" y el "Ballet Gallego". Las actuaciones de estos conjuntos artísticos fueron alternadas con vistas de nuestra ciudad y de algunos lugares de la provincia, pero la realización artística dejó mucho que desear y su proyección levantó bastantes comentarios negativos, justificadamente. Sin embargo, días después fueron proyectadas unas magníficas foto-fijas de vistas de La Coruña, con encuadres perfectos, bonitos motivos y gran calidad artística.

**COSAS QUE VEREMOS.**—Para hoy, lunes, está programada la retransmisión de la reapertura del Concilio Euménico Vaticano II. También para hoy, dentro del espacio "Amigos del Lunes", está anunciada la actuación de la famosa y veterana artista de color, Josefina Baker. Y el viernes, día 18, será ofrecida una grabación especial realizada por la R. A. I. y la Televisión Danesa, de la boda del rey Constantino y la princesa Ana María. Como saben la mayoría, Grecia es uno de los pocos países de Europa que no cuenta con televisión.

TELEFUNKEN CRUZ DEL SUR

## DESDE MI BUTACA

Casi todos los estrenos corresponden al género cómico u ofrecen temas intrascendentes

El capítulo de espectáculos está ya, desde hace algunos días, reducido a los estrenos cinematográficos. Seis hubo en esta semana, pero a base de films corrientes, quizá porque aun no hemos entrado en plena temporada. El cupo normal de siempre seguramente aumente en lo sucesivo, ya que el cine "Alfonso Molina" suele presentar dos películas nuevas por semana. Los títulos de estreno, en esta ocasión, han sido "Samantha", "Un optimista en vacaciones", "Enfermero a la fuerza", "Las mujeres vampiro", "Mi esqueleto" y "Sucedió en Alemania". Mayoría absoluta de cine cómico y amable sin ningún drama por medio, ya que no puede calificarse como tal el único asunto terrorífico del conjunto.

Escribe MANUEL DE SANHERNAN

"SAMANTHA" es una comedia que tiene por protagonistas al matrimonio real formado por los famosos Joanne Woodward y Paul Newman. Ello significa ya una garantía en cuanto a la interpretación, pero el tema es leve y los tipos de la acción no dan muchas oportunidades de lucimiento a los actores. Desde el principio se adivinan los lances y situaciones a que puede dar lugar la trama, en un ambiente de frivolidad y sugerente intención, con el favorable ambiente de París. En ocasiones la película interesa y divierte, con sugerentes diálogos y el atractivo de las vistas de la capital de Francia, bien coloreadas.

0+0+0+0

"UN optimista en vacaciones" cuenta igualmente con buenos actores al frente del reparto. James Stewart incorpora un personaje muy a la medida de sus características, ya conocidas por todos los aficionados al cine. El film no ofrece novedad alguna, pero cuenta con un guión ágil en el que se suceden los episodios de humor y escenas francamente cómicas, con los apuros de un buen padre de familia numerosa,

durante el tiempo de vacaciones. Henry Koster es un veterano en este tipo de cine, y logra partido de la adaptación hecha de la novela de Edward Streeter, hasta conseguir una correcta dirección al margen de los inevitables tópicos usuales en el género intrascendente.

0+0+0+0

"ENFERMERO a la fuerza" no tiene otra pretensión que la de hacer reír y lo consigue frecuentemente, a lo largo de las disparatadas peripecias que ocurren en un hospital, casi único escenario del relato cómico, protagonizado principalmente por Norman Wisdom y Edward Chapman. No faltan, desde luego, las notas sentimentales, para alternar con lo jocoso, dentro de la más acentuada simplicidad y reminiscencias del viejo cine cómico. A esto contribuye el protagonista que recurre a extravagancias y gestos, en acertada intención de buena mímica para los fines propuestos, bajo la dirección de Robert Asher.

0+0+0+0

"SUCEDIO en Alemania" está basada en la celebración de los Juegos Olímpicos, para referir los esfuerzos realizados por un pastor empeñado en participar en la competición internacional, como especialista de la prueba de Marathon. La aventura es situada en la Grecia clásica, a la sombra de la Acrópolis, con una reconstrucción fílmica libre en la que se aprecia bastante lentitud. En ocasiones el interés narrativo aumenta y la presencia de la exuberante Jany Mansfield sólo se justifica por su atractivo físico. Está bien como actor Trax Coiton, representando al héroe atlético.

0+0+0+0

"MI esqueleto" cae dentro de esta mayoría de cine cómico que se exhibe durante los presentes días en las pantallas locales. Faste saber que el protagonista es el argentino Luis Sandrini, del que hace tiempo que no vemos ninguna película. También ha sido Sandrini el productor de la cinta que no pasa de la mediocridad, a base de convencionalismo. La dirección de Lucas Demare resulta floja y solo algunas ocasiones en que Luis Sandrini luce su comedia suben de tono. En el mismo cine fue estrenado "Las mujeres vampiro", de procedencia mejicana, según un viejo tema al estilo terrorífico, aunque las situaciones del relato provocan efectos contrarios y resulten acentuadamente jocosas, sin posible verosimilitud.

### TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY: 5, 8 y 11  
Una película alegre y pícaro-ca.

## SAMANTHA

(COLOR)  
PAUL NEWMAN  
JOANNE WOODWARD

(Mayores)  
**KIOSCO**  
ORIGINAL! ¡ALEGRE! y ¡SENTIMENTAL...!

## UN GANGSTER PARA UN MILAGRO

GLENN FORD  
BETE DAVIS  
THOMAS MITCHELL  
(Mayores 16 años)

FUNCIONES: 5 - 8 y 10,45  
**CINE MONELOS**

## CIMARRON

"Color"  
Sesiones a las 6 - 8'15 - 10'30

**CINE HERCULES**  
HOY, ULTIMO DIA (Tolerada)  
JOHN MILLIS en

## ROBINSONES DE LOS MARES DEL SUR

"Cinemas-color"  
Sesiones a las 6 - 8'15 - 10'30

**PARIS**  
HOY: a las 4 - 6 - 8 y 11  
Mayores 18 años

La voz arrogante y varonil de JORGE NEGRETE en

## Allá en el Rancho Grande

Las canciones y costumbres de México plasmadas en situaciones alegres y divertidas.

**CIUPAP**  
HOY, a las 5'45 - 8 y 10'45  
Todos los públicos

ESPARTACO SANTONI  
ALIDA VALLI, en:

## El valle de las espadas

Eastmancolor  
La gran historia del primer Conde independiente de León.

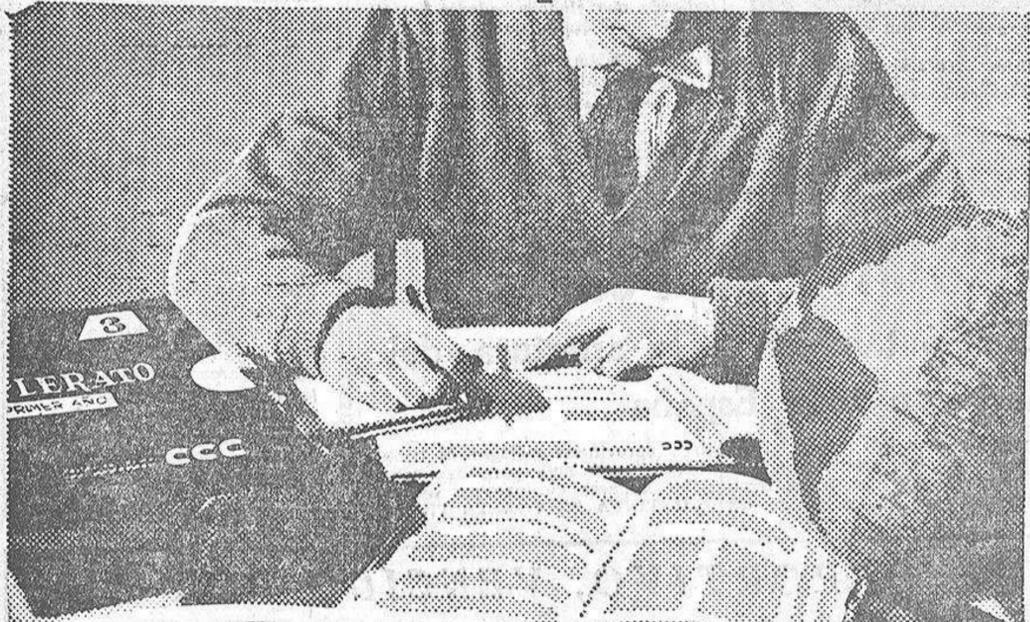
**REX**  
HOY: a las 6 - 8'15 - 10'45  
Todos los públicos

MASSIMO GIROTTI  
ROLAND CAREY, en:

## LOS GIGANTES DE LA TESSAGLIA

(Eastmancolor)  
Las más hermosas brujas y los monstruos más gigantescos en las mil emociones de la Mitología griega.

### ... por correspondencia ...



# BACHILLERATO

(Textos oficiales)  
EN TU PROPIA CASA

ES MUY FACIL con la garantía del Centro de máximo prestigio

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

# CCC

400.000 ALUMNOS

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de: \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Garibay, 13 - Dep. 24 - 111 - SAN SEBASTIAN

Los cursos CCC no son como los demás.

**CCC CUMPLE SU 25º ANIVERSARIO DE SERVICIO A LA CULTURA**

## PISOS MAGNIFICOS

Ampliación del Barrio de la Concepción  
**APARTAMENTOS:** entrada 41.000 ptas. + 27.400 aplazadas, resto 853 ptas. al mes durante 10 años.

Barrio de Villaamil  
**PISOS: 16.000 pesetas de ENTRADA**  
Resto GRANDES FACILIDADES de pago

Barrio del Pilar  
**PISOS: 14.000 pesetas de ENTRADA**  
Resto GRANDES FACILIDADES de pago

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. I. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo.)

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA: JOSE BANUS S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA  
Monte Esquinza, 6 - Tel. 224 8635  
MADRID

## LOS ALAMOS

EL PASAJE  
ZONA RESIDENCIAL  
TERMINADA SU URBANIZACION, CONTINUA LA VENTA DE SUS PARCELAS. — TELEFONO 33030

# Libros



En Chimá nace un santo. Manuel Zapata Olivella

**RESULTA** sorprendente la escasa curiosidad que en nuestro mundo literario existe acerca de los escritores hispano-americanos. No sólo se sabe poco de los literatos de la otra ribera atlántica, sino que tampoco existe verdadera atracción hacia las novedades que surgen por aquellas latitudes. Así sucede con Manuel Zapata Olivella, uno de los mejores narradores de la Colombia actual, que era casi desconocido entre nosotros. "En Chimá nace un santo" --novela que empieza por hacernos familiar su estilo-- refiere un episodio de la población indígena, es un reflejo del primitivismo que todavía alienta en el campo de Colombia. Entre los viejos chibchas con que se encontraron los conquistadores españoles y los indios actuales que recorren el río en sus champas, sólo existen leves diferencias. El contacto con el hombre blanco apenas les ha hecho variar sus costumbres, y la religión, mal entendida, da paso en sus conciencias infantiles a toda una gama de supersticiones. Y a reflejar un episodio de sugestión colectiva dedica Zapata Olivella su última creación.

"En Chimá nace un santo" (1) existe un desbordamiento de los instintos primitivos del hombre, de sus fuerzas ciegas, sin el menor asomo de reflexión. Las milagrerías de Jeremías el sacristán sólo pueden obrarse sobre conciencias con escasa densidad mental, donde los espíritus son incapaces de conocerse a sí mismos. La mezcla del asomo civilizatorio y el poder de los ancestros, la necesidad de sustituir al antiguo hechicero por una moderna superchería y la esperanza que los oprimidos tienen en su redención, hacen posible el engaño religioso de que es objeto todo un pueblo. Aquellos hombres apegados a la tierra, sin apenas alimentos que llevarse a la boca, sometidos al fatalismo de la raza, necesitan creer en algo que los eleva del fango en que viven, que les lleve a otras zonas de bonanza espiritual. Y así es como se explica el éxito que tiene un vulgar estafador al inventar el milagro del tullido Domingo Vidal.

Manuel Zapata Olivella demuestra ser un escritor de garra, un hombre capaz de mantener la tensión dramática a lo largo del episodio. Y esto resulta más asombroso si se piensa que, desde el principio al final, todo cuanto ocurre en su fábula es una reiteración de situaciones. En efecto; la novela termina casi como comienza, con un arranque de instintos desatados. Si la sangre se encarga de teñir los pasajes postreros, si la muerte del falso profeta nada resuelve --porque la semilla de sus falsedades fructificó en la conciencia de las gentes--, la habilidad del novelista consigue mantener una tónica de interés a lo largo del relato. El lector espera a cada momento que pueda surgir lo inesperado, que el supuesto milagro surta sus efectos. Y, a pesar de la monotonía de los lances, de que nada extraordinario ocurre, la historia se lee de corrido.

Por casualidad, el otro día cayó en nuestras manos una curiosa revista profesional titulada "El sentido católico en las Ciencias Médicas", publicada en Barcelona el veintidós de abril de 1960. La dirige el ilustrísimo señor doctor don Joaquín Gil y colaboraban en ella conocidas firmas de aquella época. Pues bien, en la página doscientas treinta y dos, bajo el epígrafe "Variedades" se analizan las "cualidades y disposiciones que debe tener el médico". Y se alude a la fortaleza orgánica y a la estricta moral pública y privada. "Nadie piense dedicarse a la práctica médica si no posee complexión sana y robusta", nos dice al comienzo: "El ejercer el sublime ministerio de la medicina implica practicar la caridad por la caridad y pensar en el bien del prójimo antes que en el propio y particular bienestar", nos expone al final. Y entre párrafos escribe estas frases: "No basta tener cursos aprobados ni ostentar con vanagloria un diploma, porque esto se consigue muchas veces con relativa facilidad; es preciso conocer a fondo los principios fundamentales de la medicina". "¿Se limita acaso la naturaleza a traducir siempre las enfermedades con todos y únicos síntomas como en las patologías se estudian?" "El médico precisa ejercitarse en la redacción de historias clínicas". "La misión de la medicina se esmaltará con actos de abnegación, gravedad y circunspección". "Al asistir a los enfermos no debe el médico, nunca, tratarlos con palabras duras y de mal humor". "La gravedad y el sufrimiento es lo que tienen orden de preferencia y no como algunos hacen, el rango o la posición social".

Tales palabras de Camilo Suárez, todavía se encuentran vigentes en esta era atómica.

Parace como si el poder de sugestión que alienta en el novelista se hubiera transfundido al lector, como si éste quedara prendido en la magia de su prosa. Porque el estilo del escritor colombiano es rico, flexible y armonioso. Numerosos giros coloquiales suavizan la natural aspereza del castellano, le imprimen cadencias de trópico. Zapata Olivella logra así una armonía estilística a base de contrastar vocablos, de obtener un certero equilibrio entre frases y situaciones. Su lenguaje resulta de gran plasticidad y se convierte en el vehículo idóneo para el transporte de emociones. Si a esto se añade la tensión dramática que logra imprimir a su novela desde sus primeros pasajes, amén de un incesante desfile de tipos curiosos y del acabado retrato de los principales personajes, tendremos una idea aproximada de los principales valores que en ella concurren.

"En Chimá nace un santo" es una excelente novela, escrita en estilo clásico y que parece traer hasta nosotros el recuerdo de algunas de las más felices creaciones de Rómulo Gallegos. La fuerza de la naturaleza, unida a un mundo instintivo, animalizado, palpita en la narración. Las gentes que desfilan por estos capítulos, aferradas a su fatalismo, incapaces de sobreponerse al clima untuoso que las invade, sólo serán capaces de reaccionar en presencia del supuesto milagro. Y este anhelo de redención que alienta en los humillados y ofendidos de todo el mundo, en los hombres que desean dignificar sus tristes existencias, sirve a Manuel Zapata Olivella para imprimirle aire de alegato social a esta historia de pasión y esperanza.

(1) EN CHIMA NACE UN SANTO, por Manuel Zapata Olivella. "Biblioteca Formentor" de "Editorial Seix Barral, S. A." -- Barcelona.

## ATALAYA MEDICA

### Características

Por E. PEREZ - HERVADA

HACE años, tal vez en 1929, hemos publicado en "El Pueblo Gallego", de Vigo, una serie de artículos pertinentes a la personalidad y condiciones del médico para que su labor resultase lo más perfecta posible. Los títulos eran: "El placer de trabajar", "La vocación", "Aptitudes físicas", "Características morales", "Relaciones con la clientela", y "Resumen". Para nosotros el médico siempre debe marchar orientado por el faro de su conciencia y siempre debe mantener viva la llama del ideal y de la fe. Porque si es guía de la salud, valedor en las enfermedades, confesor de espíritus, mentidor en los trances graves, sembrador de alegrías en donde podría destruir la felicidad a fuerza de ver tristezas, y esclavo del dolor de los demás; porque si entra en las moradas a todas horas, contempla los hogares de múltiples maneras, desnuda los cuerpos en busca de la entraña doliente, y bucea en las almas hasta descubrir en ellas lo bueno y lo malo, lo bello y lo execrable, lo sucio y lo limpio que encierra la psicología humana; porque si con el escalpelo rasga el soma y con el análisis anímico penetra en los espíritus guiados por el intento de comprender indescifrables misterios, tiene, desde luego, que atesorar virtudes singulares para mantener incólume su personalidad a lo largo de lustros y continuar mereciendo la confianza de sus pacientes y familiares. Y ensalzábamos la vocación, analizábamos las prendas precisas de coincidir en el galeno cuando el galeno aspira a ser útil a sus semejantes, y ensalzábamos las virtudes de la paciencia, la asiduidad y la constancia. Y aunque hoy algunas técnicas solventan las dificultades creadas por determinados defectos físicos y la mecanización, ayudada de las drogas, resuelven algunos problemas, las peculiaridades esenciales inherentes al médico son, fueron y serán las mismas en el transcurso de los tiempos.

Por casualidad, el otro día cayó en nuestras manos una curiosa revista profesional titulada "El sentido católico en las Ciencias Médicas", publicada en Barcelona el veintidós de abril de 1960. La dirige el ilustrísimo señor doctor don Joaquín Gil y colaboraban en ella conocidas firmas de aquella época. Pues bien, en la página doscientas treinta y dos, bajo el epígrafe "Variedades" se analizan las "cualidades y disposiciones que debe tener el médico". Y se alude a la fortaleza orgánica y a la estricta moral pública y privada. "Nadie piense dedicarse a la práctica médica si no posee complexión sana y robusta", nos dice al comienzo: "El ejercer el sublime ministerio de la medicina implica practicar la caridad por la caridad y pensar en el bien del prójimo antes que en el propio y particular bienestar", nos expone al final. Y entre párrafos escribe estas frases: "No basta tener cursos aprobados ni ostentar con vanagloria un diploma, porque esto se consigue muchas veces con relativa facilidad; es preciso conocer a fondo los principios fundamentales de la medicina". "¿Se limita acaso la naturaleza a traducir siempre las enfermedades con todos y únicos síntomas como en las patologías se estudian?" "El médico precisa ejercitarse en la redacción de historias clínicas". "La misión de la medicina se esmaltará con actos de abnegación, gravedad y circunspección". "Al asistir a los enfermos no debe el médico, nunca, tratarlos con palabras duras y de mal humor". "La gravedad y el sufrimiento es lo que tienen orden de preferencia y no como algunos hacen, el rango o la posición social".

Tales palabras de Camilo Suárez, todavía se encuentran vigentes en esta era atómica.

## ¡Ocasión única!

¡Fabulosos lotes de libros a precios increíbles!

APROVECHE ESTA CAMPANA DE PROMOCION PARA LA VENTA DE LIBRO, PARA ADQUIRIR NOVELAS DE EXITO RECIENTE, MAGNIFICAMENTE PRESENTADAS, CON TEXTOS INTEGROS, PARA TODOS LOS GUSTOS Y POR MENOS DE LA MITAD DE SU VALOR.

- Servimos un solo lote o varios, pero cuantos más lotes pida, más barato compra y pídalos pronto, porque nuestras existencias son limitadas.
- LOTE NUM. 1.—DUELO AL SOL - LAS NOCHES DE CABIRIA - MADAME SANS-GENE - TERESA DE JESUS - ASALTO A EUROPA (El día más largo) - CAN-CAN Y TOULOUSE LAUTREC - LA MAJA DESNUDA. Siete novelas de éxito mundial que originaron películas sensacionales.
- LOTE NUM. 2.—PENAS ARRIBA - EL SABOR DE LA TIERRUCA - LA PUCHERA (Las tres mejores obras de José M.ª Pereda). - LA EPOPEYA DEL OESTE AMERICANO - JUANA CALAMIDAD - LAWRENCE DE ARABIA. - Seis grandes novelas.
- LOTE NUM. 3.—CORAZONES SIN RUMBO - MUNECONES - EL HOMBRE DE LA ROSA BLANCA - GANARAS EL PAN - LA RECONQUISTA (Cinco de las mejores obras de Pedro Mata) - ESTRELLAS DEL CUPLÉ LA REINA DEL CUPLÉ (Las dos de Alvaro Retana). En total siete novelas deliciosas.
- LOTE NUM. 4.—MI MUJER ES UNA FRIVOLA - UNA MUJER SIN PASADO - UNA... SENORA CASADA - EL DUQUE DE AYER (Los cuatro últimos éxitos de "El Caballero Audaz") - EL CID CAMPEADOR - ALFONSO XIII (De la cuna al Trono). Seis novelas formidables.
- LOTE NUM. 5 EXTRA.—NUESTRA SENORA DE PARIS Y LOS MISERABLES. Las dos mejores obras del inmortal escritor Victor Hugo que hace muchos años estaban agotadas, con su texto completo, en cuatro grandes tomos.

EL VALOR ACTUAL DE CUALQUIERA DE ESTOS LOTES SOBREPASA LAS 200 PESETAS Y NOSOTROS LOS OFRECEMOS A LOS SIGUIENTES PRECIOS:

PIDIENDO UN SOLO LOTE A SU ELECCION ...	130 Ptas
" DOS LOTES A SU ELECCION .....	240 "
" TRES " " " " " " " " " " " "	330 "
" CUATRO " " " " " " " " " " " "	400 "
" LOS CINCO LOTES COMPLETOS .....	475 "

Nota.—Cargamos 10 pesetas de gastos de envío por cada paquete que origine su pedido.

TAMBIEN TENEMOS A LA VENTA INTERESANTISIMOS LOTES MUY REBAJADOS DE NOVELAS POLICIACAS, OESTE, ESPIONAJE (F. B. I., C. I. A., Etc.) SERVICIOS CATALOGO SIN COMPROMISO ALGUNO CON OFERTAS DETALLADAS PARA ESTOS LOTES.

TODOS LOS ENVIOS A REEMBOLSO DEBIENDO DIRIGIR LOS PEDIDOS A

PROVENLI APARTADO DE CORREOS 14792 MADRID

Tinte RAMA

Llame al teléfono 33-0-40

y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

4.000 a 8.000 Ptas. mensuales

ganará Ud. cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran provecho. Compramos producción. Solicite información PRODUCTOS ALTA Erasmorados, 23 Barcelona 12.

Dr. ALONSO FERNANDEZ REANUDA LA CONSULTA

## MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Bugallal.

(Viene de la plana diez).

Y a propósito de Títulos del Reino, a nadie, en Galicia, que uno sepa, se le ocurrió, en su día, comentar la variación operada, hace un par de lustros, en la denominación genérica oficial de los títulos nobiliarios. Títulos del Reino se llaman ahora, no de Castilla como en anteriores tiempos. Porque decir del Reino es como decir de España; o de cualquiera de sus Reinos; no de uno solo y parcial, como Castilla.

Personalmente, yo me preguntaba con frecuencia qué podían tener de Castilla amigos míos, parientes y contraparentes tan queridos como los marqueses de Mos, Valladares, Figueroa, Lourda, Almeiras y San Martín de Hombreiro; los condes de Maceda, Torre de la Penela y Borraxeiros y los vizcondes de Meira, Pegullal y Fefiñanes, todos con título de la más entrañable topografía del país y algunos por añadidura, con derecho al hábito santiaguista, a presentación de curatos y a ramo en las funciones patronales de su parroquia titular.

Pero la burocracia es así.

Dr. A. Gutiérrez Moyano

ALERGIAS

Asma-Colitis - Eczemas-Urticaria: Reumatismo - Tuberculosis DIABETES

De 12 a 2 y de 8 a 11

TINTORERIA MIL COLORES

SERVICIO A DOMICILIO

Tel. 27992

PARDO BAZAN, 12

JOEL ALTA SASTRERIA

SAN ANDRES, 17 - Tel. 25986 LA CORUNA

Un regalo de estilo en

Estilo

REAL 60 OBJETOS PARA REGALO 5582

## ¡FORMIDABLE LIQUIDACION DE LIBROS MODERNISIMOS!

¡A mucho menos de la mitad de su precio! ¡LIBROS ENCUADERNADOS!

### ¡EDICIONES MODERNISIMAS!

"EL CAMPESINO"

Por Marcelino Heredia

Sus primeros actos anarquistas. Su terrorífica actuación como General Rojo. Ametrallamientos por la espalda en la batalla del Ebro. Fusilamientos masivos. Prisionero en Rusia. En 1961 intenta nuevamente sembrar el terror en los Pirineos.

Vale: 85 pesetas.

¡SOLO POR 41 PESETAS!

HISTORIA DEL "BARRIO CHINO" de BARCELONA

Por Augusto Paquer

La historia brutal, auténtica y descarnada del que fue hasta hace poco el "Barrio Chino" barcelonés, en cuyas callejas, al par que se albergaba una desenfadada vida libertina, tenían su sede, la corrupción, la perversidad y el crimen.

Vale: 70 pesetas.

¡SOLO POR 30 PESETAS!

LA VERDAD sobre RUSIA

Por Cecil Gregor

Documentadísimo libro, que refleja cómo, con una falta total al respeto humano y a la libertad, vive un pueblo que sabe mucho de checas y campos de concentración.

Vale: 65 pesetas.

¡SOLO POR 28 PESETAS!

NUEVOS CHISTES

Por Clipi y Chopi

Los más graciosos, inéditos y estupendos chistes, de los que sobresalen los más recientes del "humor negro".

Vale 50 pesetas.

¡SOLO POR 20 PESETAS!

TERO SOLO 115 PTAS. Y AUN REGALAMOS tres volúmenes de "Aventuras" que valen ¡75 ptas.! más tres libros de "Crucigramas" que valen ¡9 pesetas!

Pedidos, a:

EDITORIAL ANGELES

RAMBLA CATALUNA, 38. BARCELONA

# El Caudillo recibió en Meirás a los niños de la "Operación Plus Ultra"

(VIENE DE PRIMERA PLANA) méritos extraordinarios contraídos por cada uno de estos muchachos cuyas edades oscilan entre seis y catorce años y S. E. se dirigió a ellos en los siguientes términos:

"Os felicito por esta Operación Plus Ultra que es una afirmación de espiritualidad y de desprendimiento en una época de materialismos y egoísmos universales. Por ello quiero que tenáis un recuerdo y os hago entrega de la Cruz del Mérito Civil, del que constituis un ejemplo", y personalmente entregó las condecoraciones a los niños.

Ya en los jardines del Pazo, S. E. ofrecieron un refresco a los integrantes de esta Operación Plus Ultra que tanta resonancia ha alcanzado.

### INTEGRANTES DE LA OPERACION "PLUS ULTRA"

Las personas integrantes de la "Operación Plus Ultra", son las siguientes: Niños.—Mchelina Valente, italiana; Jeanie Theunert, alemana; Rita Sanford, inglesa; Marie Cottí, francesa; Regina Dos Anjos, portuguesa; Telesforo Eyegue Nansie, provincias africanas; Isabel García León, española; Mari Pili Romero Lucas, española; María Dolores Pérez Moreno, española; Gonzalo Layana Barber, español; Juan Manuel Sosa Díez, español; Manuel Grande Morente, español; José Vicente Alcusa, español; Carmelo Gómez Laborda, español; José Gateu Roma, español; Agustín Rozas Jacobo, español; Gabino Muño, español.

Acompañantes.—Sra. María Pilar Delgado Sánchez, enfermera; María Rosario Villazón Ruiz, enfermera; Patrocínio Amalía Agrícola de Cruz, enfermera; Sonsoles Rodríguez García, azafata.

Don Eugenio Fontán Pérez, Director General Sociedad Española Radiodifusión; don Joaquín Peláez, promotor de la Operación Plus Ultra SER; don Adolfo Martínez de Hurtado, jefe Relaciones Públicas Inneas Aéreo Iberia; don Luis Sánchez Cantón; don Alvaro Valverde García, delegado Líneas Aéreas Iberia en Santiago; don Ramón Pérez Pardo, director "Radio Galicia" en Santiago; don Arturo Rodríguez, ayudante de Promoción de dicha Operación; don José Sotomayor Ojeda, periodista Agencia EFE; don Carlos Briones, periodista de "Prensa"; don Francisco López de Pablos, periodista de "Logos"; don José Cuadrado Pesquero, periodista de "Europa Pres" y don Carlos Von Jor-

dens, Agregado de Prensa en Berlín R. Federal Alemana.

### ESTANCIA DE LOS NIÑOS EN SANTIAGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 13.—Antes de ser recibidos por Su Excelencia el Jefe del Estado, los niños que integran la Operación "Plus Ultra" de 1964, lo primero que hicieron esta mañana fue dirigirse a la Catedral, donde antes de oficiarse la santa misa, fue puesto en funcionamiento, en su honor, el "botafumeiro".

Tras la audiencia en Meirás, regresaron a comer a Santiago de Compostela. Por la tarde, la expedición se dirigió a la romería de Rianjo, donde permanecieron hasta primeras horas de la noche.—(CIFRA)

### LOS NIÑOS DE LA OPERACION "PLUS ULTRA" VISITARAN MAÑANA LA CORUÑA

Mañana, martes, alrededor de las once menos cuarto, llegarán a La Coruña los componentes de la Operación "Plus Ultra". En nuestra capital se les prepara un cordial recibimiento y diversos agasajos, en los que colaborarán el Ayuntamiento y la Diputación con Radio Coruña E. A. J. 41.

Los pequeños héroes entrarán en la población acompañados de una caravana de automóviles y motos para dirigirse a la Plaza de María Pita, en donde tendrá lugar la recepción popular. Posteriormente harán un recorrido por la población y se trasladarán, por mar, a la playa de Santa Cristina. Almorzarán en un restaurante de la referida playa. Por la tarde serán invitados a realizar viajes en los coches y caballitos del Rellenito. Posteriormente serán recibidos en el Palacio Municipal y más tarde, en el Pazo de Mariñán, cedido por la Diputación, se les ofrecerá una merienda. Por otra parte, los niños recibirán varios obsequios.

**INDEPENDICÉSE Y GANE MAS DE 6.000 PESETAS mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva y de gran porvenir. Apta para ambos sexos. PIDA FOLLETO GRATUITO a MATER. Apartado 3.085 - BARCELONA.**

# El Ministro de Educación...

(VIENE DE PRIMERA PLANA) Galicia que asistieron al acto. Ofició en la ceremonia religiosa el arcepreste de Lérez, y, durante la misa, actuó la Escolanía del Monasterio de Po-yo.—(CIFRA).

### INAUGURACION DE LA ESCUELA

PONTEVEDRA, 13.—A las doce y media, en presencia del ministro de Educación Nacional señor Lora Tamayo, y del Aire, teniente general Lacolle, y demás autoridades y personalidades que asistieron a la misa, celebrada en la basílica de Santa María la Mayor, el prelado doméstico de Su Santidad y arcepreste de Lérez, monseñor García y García, procedió a la bendición de las instalaciones de la nueva Escuela del Magisterio de la provincia de Pontevedra, las cuales recorrieron con todo detenimiento acto seguido los ministros autoridades y personalidades.

En el amplio salón de actos de la Escuela, materialmente invadido por muros de toda la región, tuvo lugar, a continuación, el solemne acto de inauguración del curso escolar primario 1964-1965 en toda España.

Infinidad de maestros que no pudieron tener acceso al salón, siguieron el desarrollo de la ceremonia por medio de altavoces instalados en las distintas aulas y salones, así como desde el exterior del edificio, que se hallaba bellamente engalanado con banderas de los colores nacionales y taposteros.

En el estrado ocupó la presidencia el ministro de Educación Nacional, que tenía a su derecha al ministro del Aire al director general de Enseñanza Primaria y al rector de la Universidad de Santiago de Compostela, y a su izquierda al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, al general segundo jefe del Gobierno Militar y al alcalde de la capital.

En las primeras filas se situaron las demás autoridades y jerarquías, seguidas de los Consejos de Educación de las cuatro provincias gallegas, Consejos de Inspección y demás autoridades académicas.

Se inició el acto con unas palabras de la directora de la Escuela del Magisterio Femenino, señorita Catón, quien expresó su gratitud al ministro de Educación Nacional por la entrega de tan magnífico edificio, en nombre de los claustros de las Escuelas del Magisterio de Pontevedra y de los maestros y maestras de sus escuelas graduadas anejas.

Después hizo uso de la palabra el inspector jefe de Enseñanza Primaria de Pontevedra, señor Abell Mosquera, que expresó su reconocimiento, en nombre de todos los maestros de la provincia y de la región al señor Lora Tamayo por haberse dignado inaugurar el curso escolar primario en toda España con el solemnísimos acto que se estaba llevando a cabo.

El gobernador civil, señor Sama García, pronunció, asimismo, un discurso de gratitud al ministro de Educación Nacional, por el moderno y amplio edificio de que acababa de dotar al Magisterio de la provincia de Pontevedra en el que, terminó diciendo, seguía a las órdenes del Caudillo con el mismo espíritu del 18 de julio de 1936, ganando batallas para España.

A continuación el ministro de Educación Nacional, el ministro del Aire y demás autoridades que les acompañaban en la presidencia, procedieron a la entrega de premios de diez mil pesetas a numerosos maestros de las cuatro provincias de Galicia, que les han sido otorgados en reconocimiento a la extraordinaria labor que han desarrollado durante el pasado curso, al frente de sus escuelas respectivas.

Acto seguido, el ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, pronunció un discurso.

Terminado su discurso, el ministro de Educación Nacional señor Lora Tamayo, en nombre de S. E. el Jefe

# Solis Ruiz recibió el título...

(VIENE DE PRIMERA PLANA) pronunció un discurso el delegado local de Sindicatos, y unas palabras del señor Solís, ha quedado inaugurada. Desde aquí, la comitiva se dirigió al Ayuntamiento, instalado en la casa de la Plaza de los Hermanos García Naveira, que estaba abarrotada de público, que recibió al señor Solís con grandes ovaciones. A la entrada del edificio esperaban al Ministro Secretario y acompañantes, la Corporación Municipal bajo mazas y después de los saludos pasaron al salón de sesiones en donde el teniente alcalde, don Angel Sánchez Fraga, dio lectura al acuerdo por el que el Ayuntamiento nombra Hijo Adoptivo al señor Solís.

El alcalde, señor Dapena, en breves palabras ofreció el nombramiento, destacando los méritos del señor Solís y las atenciones que siempre ha dispensado a Betanzos en cuantas obras y mejoras le habían sido solicitadas. Terminó recordando a los hombres de la Palanca caídos por la Patria. A continuación habló el gobernador civil de la provincia, señor Marín Freire, que expresó el sentir de todos de toda la Coruña hacia el señor Solís en donde se le quiere y se le aprecia por sus atenciones que ha tenido siempre para resolver los problemas de la provincia.

Por último, el señor Solís agradeció al alcalde, a la Corporación y al gobernador civil y vecinos de la villa la distinción de que había sido objeto y manifestó que se sentía orgulloso de ser un vecino más de esta bella y maravillosa villa de Betanzos, de cuya historia hablan sus bellos monumentos. Sus últimas palabras fueron acogidas con grandes muestras de entusiasmo y las ovaciones, al igual que a su llegada, le acompañaron en su salida del Ayuntamiento y a su paso bajo el arco formado por los "Danzantes de la marinería", típico vestigio de los antiguos gremios que aparecían vestidos, al igual que los gaiteiros con sus trajes típicos.

### INAUGURACION DE UNA CENTRAL DISTRIBUIDORA

BETANZOS, 13.—El ministro Secretario General del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, ha inaugurado hoy en Betanzos la Central Distribuidora para Galicia de la Cooperativa Española de Comercialización de Productos del Campo COES.

El ministro recorrió detenidamente las instalaciones de este Centro cooperativo acompañado del presidente de COES, don José María Sarz Pastor. Estuvieron presentes en el acto inaugural el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de La Coruña, señor Marín Freire; delegado nacional de Provincias, Sr. Taboada; director general de la Vivienda don Enrique Salgado Torres; vicepresidente nacional de Obras Sindicales, señor Iglesias Selgas; secretario general de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo señor Martínez de Torres; consejero nacional, don Rafael Salgado Torres; los presidentes de los Sindicatos Nacionales de la Madera y del Metal, señores Mombledro y Nozal; presidente de la Diputación Provincial y alcalde de La Coruña, señores Puga Ramón y Sanjurjo de Carricarte, así como las autoridades de Betanzos y un numeroso grupo de invitados.

Después de visitar las instalaciones, el P. Díaz Mozart, asesor religioso de la Cooperativa Nacional, procedió a la bendición de las mismas pronunciando a continuación unas palabras para recordar cómo el cooperativismo constituye una clara expresión de la caridad cristiana en cuanto fomenta la solidaridad entre los hombres para el cumplimiento de unos fines comunes en aras de un ideal superior.

El señor Sarz-Pastor hizo uso de la palabra seguidamente subrayando que el acto representaba un motivo de viva satisfacción para cuantos trabajan en COES, porque se trataba de poner en marcha una nueva obra al servicio de los productores y de los consumidores.

Terminó sus palabras el señor Sarz-Pastor rogando al señor Solís que transmita al Caudillo la adhesión inquebrantable de los hombres de COES. Por último el delegado nacional de

Sindicatos se dirigió a los asistentes afirmando que le agradaba inaugurar estas instalaciones, fruto de la preocupación del Régimen por hacer del campo los hombres del campo. "En 1936 había muy pocas cooperativas en España. Desde entonces —dijo Solís— hemos creado más de 12.000, muchas de las cuales están integradas por hombres del campo, este campo que tiene que organizarse, perfeccionando sus estructuras, consiguiendo la unión de sus hombres frente a las divisiones y a la falta de solidaridad que los aqueja. Se cuanto trabajáis y las dificultades con que habéis tropezado y tropezáis todavía. No olvidéis que, aunque el cooperativismo representa una mentalidad nueva, el campesino ya comprendiendo que no puede estar solo; que necesita agruparse para romper viejos moldes sobre los que se asienta la especulación y que, además de irracional, le imposibilitan para la urgente e imprescindible transformación de sus cultivos".

Fuso de relieve que también es necesario que estas grandes instituciones estén en estrecho, íntimo contacto con los labradores, quienes han de considerarse como cosa propia y sepan que su arado tiene una continuidad eficaz en organizaciones como COES, preparadas para comercializar y distribuir sus productos en los mercados nacionales y extranjeros. "Mucho es lo que hay que hacer —continuó el ministro—. Franco nos acusaba ayer en Santiago, porque la transformación del campo va lenta. Los Sindicatos están llamados a realizar la gran obra de transformar las estructuras agrarias y necesitamos instrumentos como éste. La inauguración de hoy —concluyó— es un buen paso, pero tenemos que hacer mucho más todavía. El origen del cooperativismo propugnado por la Organización Sindical es el más adecuado para conseguir las ambiciosas metas que nos proponemos y que nos obligan a considerar poco lo mucho que se ha hecho".

## Cursos de Secretariado

Queda abierta la matrícula para los cursos de **SECRETARIAS DE DIRECCION**

Las clases darán comienzo el próximo día 3 de Octubre. La carrera de Secretarias de Dirección estará integrada por las siguientes asignaturas:

**ENSEÑANZA TEORICA DE TECNICA SECRETARIAL, CORRESPONDENCIA Y ARCHIVOS, CALCULO COMERCIAL Y CONTABILIDAD, ELEMENTOS DERECHO MERCANTIL, LEGISLACION, ESTUDIO INTENSIVO DE IDIOMAS, TAQUIGRAFIA Y MECANOGRAFIA.**

Los cursos correrán a cargo del siguiente cuadro de profesores: Sra. Ana Piñeiro, don Francisco José Alcántara, don Luis Iglesias de Souza, don Antonio Astray Lozano y don Marcelino Fuentes Ramos.

— PLAZAS LIMITADAS —

INFORMACION E INSCRIPCIONES: De 10 a 1

### TECHNICAL SCHOOL

ESCUELA ESPECIAL DE SECRETARIADO

REAL, 36 - 2.º TELEFONO 25745

## SALUD - FUERZA - ENERGIA

EN BREVES SEMANAS. Distíngase entre sus amistades obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo en cualquier edad y naturaleza. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.

Con solo 15 minutos diarios en la intimidad de su HOGAR, son suficientes SIN molestias. SIN desplazamientos.

EN MUY BREVES SEMANAS usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo: Anchās espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil.

**Cupón Obsequio completamente GRATIS**

Enviando el CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva e informativa GRATIS.

Sr. Director: Envíame SIN COMPROMISO la revista informativa de sus Métodos para ver si son de mi interés. 57

Sr. \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ Dto. postal \_\_\_\_\_ M-1

**SANSON INSTITUT** Apartado 8047 BARCELONA

**SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON HOY MISMO**

Foto Rillos C. s. n.º 17303

## BROCAS alpen

LA MEJOR AL MEJOR PRECIO

SALZBURGER SPIRALBOHRERFABRIK DE SALZBURG (AUSTRIA)

DISTRIBUIDOR: FRANCISCO PEREZ MARIN Avda. del Oeste, 47 - Tel. 21 35 09 VALENCIA

## ELITE

CADENAS DE PRECISION

FRANZ KOHMAIER & SOHN O. H. G. VIENA (AUSTRIA)

DISTRIBUIDOR: FRANCISCO PEREZ MARIN Avda. del Oeste, 47 - Tel. 21 35 09 VALENCIA

## Sublevación militar en Vietnam

(VIENE DE PRIMERA PLANA) si bien esté extremo todavía no se ha confirmado. Hsata ahora no parece haberse registrado en el área capitalista, tiroles, combate o derramamientos de sangre alguno.—(CIFRA)

desplazadas de los lugares de combate en el delta del río Mekong para reforzar a las que se han apoderado recientemente de la ciudad de Saigón.

# El Deportivo inició la Liga (Primera División), perdiendo en el Estadio Ganó mercedamente el Zaragoza por 2-0 (2-0)

## En el hundimiento del equipo coruñés se salvaron Muñoz y Aurre

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. COMPETICION NACIONAL DE LIGA, PRIMERA DIVISION.

REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA, 0.

REAL ZARAGOZA CLUB DE FUTBOL, 2 (Villa y Marcelino).

EQUIPO ARBITRAL del Colegio Valenciano: D. Félix Birigay y señores Roig y Piquer.

R. C. DEPORTIVO: Benegas; Larifio y Domínguez; Muñoz, Rifé y Aurre; Loureda, J. Blanco, Veloso, Lamelo y Montalvo.

REAL ZARAGOZA: Yarza; Cortizo y Reija; Isasi, Santamaría y Pepín; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Lapetra.

SAQUES DE ANGULO: R. C. Deportivo, 2 y 4 = 6; R. Zaragoza, 2 y 4 = 6.

AMBIENTE: Magnífica tarde estival tendiendo a calurosa, con muy leve brisa. Terreno, seco. Muy buena entrada. Aplausos a los dos equipos cuando irrumpen en el terreno, y también para el señor Olsen, entrenador del Zaragoza, al sentarse en el banquillo. En el palco presidencial están el teniente general Samaniego, jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado; el nieto de S. E., Francisco Franco Martínez-Bordiu; el alcalde, señor Sanjurjo; el presidente del R. C. Deportivo, Dr. Vázquez Peña; el jefe superior de Policía, señor Ca-

### Crónica de MARATHON

a cundir el rumor de un traspaso del capitán coruñés a cambio de una respetable y tentadora cantidad de millones. Y uno, modestamente, estima que Veloso es necesario, imprescindible en el Deportivo actual. Porque Veloso es ese hombre singular que todos los clubs tienen y miman o que no tienen y buscan. Veloso, en el Deportivo, es el hombre cartel, el hombre espectáculo, el hombre miedo, el hombre taquilla y, cuando está en vena, el hombre gol. Y es también el hombre desesperación. Como lo fue ayer, en que no le soplaron las musas y anduvo derivando por el campo apenas eficaz en sus tres variantes más características: desconcertar a los contrarios, hacer jugar a sus compañeros y disparar a puerta.

Hace siete días, Franjilla escribía en estas mismas páginas un comentario significativo cuyo enunciado no podía ser más concluyente: "A Veloso y a Jaime Blanco hay que aceptarlos como son". Marathon lo suscribe, aunque permitiéndose añadir: "...pero no tanto".

Ayer, ni Veloso ni Blanco tuvieron una tarde feliz. Y no por ausencia de sus respectivas musas sino porque cuando el equipo entero se reblandece y desmorona, es milagroso que haya supervivientes. Y es lo que sucedió frente al Zaragoza: que todo el Deportivo se fue abajo. No era difícil preverlo a la vista de una formación sólo un poco más que discreta apoyada en una defensa de muy dudosa solidez, tras la cual ese excelente guardameta que es Benegas no podía sentirse protegido y tranquilo. Fue por eso por lo que Aurre, medio de comprobadas condiciones defensivas, retrocedió para constituirse en cuarto zaguero. Mas la medida tuvo su contrapartida al disminuir la efectividad de la línea media, no obstante los apoyos que Jaime Blanco le ofrecía. Menos mal que allí estaba Muñoz, buen medio a juzgar por el fútbol destapado en sus tres primeros partidos en el Estadio. Porque Muñoz fue ayer el único jugador blanquiazul sin grietas. Y tras él, pisándole los talones, Aurre, sobre todo en el segundo tiempo, en que, con dos goles en contra y siendo el único importante atacante, jugó enteramente como medio. Y después de ambos, nadie. O si ustedes lo prefieren, nueve naufragos. Entre los cuales van incluidos los dos o tres que realizaron alguna cosa notable, anulada por el temor a unos contrarios físicamente más "representativos" que no vacilaban a la hora de barrer su piso.

Y esto fue el Deportivo de ayer, que, si Júpiter olímpico no lo remedia, será el de ocho angustiosos meses de Liga. Un Deportivo que empezó nervioso, prosiguió temeroso y vacilante, sin atreverse sus delanteros a afrontar las tarascadas de una retaguardia más dura y resuelta que otra cosa. Un Deportivo sin sentido de la anticipación y la rapidez, que, por no tenerlas, dejaba que el adversario le llevara balones que eran de su legítima pertenencia. Un Deportivo de jugadores descolocados, embarullados y con ignorancia del pase largo y miedo al disparo sin contemplaciones.

Así, a los futbolistas aragoneses les resultaba escasamente difícil quebrar las débiles ofensivas coruñesas y alejar el peligro. Contrariamente, los delanteros coruñeses desaprovecharon la oportunidad que les presentaba una defensa de escasa calidad —salvo algunas intervenciones de Reija— sin apenas otra arma que la preponderancia física.

El Zaragoza no vino a defenderse, a llevarse el consabido valioso punto. Vino a ganar. Y lo consiguió. Uno sospecha que el juego planteado y desarrollado por el Zaragoza estuvo, en buenas dosis, influido por el minucioso conocimiento que su entrenador posee de todos y cada uno de los futbolistas de nuestro Deportivo. Y, una vez más, el señor Olsen acertó.

Sin necesidad de hacer el juego en el medio campo del enemigo, el primer tiempo fue de superioridad zaragozana: dos goles valen mucho más que un dominio topográfico insistente. En la segunda parte, no necesitaron los cesaraugustanos (si es pedantería es por no repetir) partirse el tórax para

sostener la diferencia; la labor de sus oponentes contribuyó a facilitarles la tarea.

Lo mejor del Zaragoza fue su línea delantera, y en ella, el ala izquierda y el exterior derecho.

El señor Birigay frustró una posible excelente, impecable actuación con dos infracciones imperdonables: su omisión del reglamentario rigor en dos visibles penales: el perpetrado contra Montalvo, en el primer tiempo, y el cometido contra Reija, en la segunda parte.

JORNADA 2	
20 septiembre 1964	
RESGUAR	
1.ª y 2.ª DIVISION	1.ª
1 Zaragoza - Murcia.....	/
2 Elche - Sevilla.....	/
3 Barcelona - At. Madrid.....	/
4 Betis - Coruña.....	/
5 Córdoba - Español.....	/
6 Oviedo - At. Bilbao.....	X
7 Osasuna - U. P. Langreo.....	/
8 R. Sociedad - Europa.....	/
9 Pontevedra - Celta.....	/
10 Abarán - At. Ceuta.....	/
11 Calvo Sotelo - Mércules.....	X
12 Tenerife - Mallorca.....	X
13 Algeciras - Huelva.....	/
14 Melilla - Valladolid.....	/
RESERVA	
1 Santander - Sabadell.....	/
2 Constanza - Cádiz.....	/

LA QUINIELA  
**ASKAR**  
radiotelevisión

Si no resulta premiado su boleto, remitánselo al concurso "LA QUINIELA ASKAR", ASKAR RADIO TELEVISION, apartado número 243, Madrid.  
Puede resultar agraciado con un magnífico televisor último modelo en el sorteo que se efectuará ante notario el próximo 4 de enero con los boletos remitidos.  
Daremos el resultado de este concurso en las "Hojas del Lunes" de toda España.

ELECTRODOMESTICOS  
**RUTON**

*agary*  
alta confección  
*La firma del hombre elegante*  
Santa Catalina 29

AMERICANAS "SPORT"  
Selectos modelos 1964

### TERCERA DIVISION

# El Fabril, muy renovado, empató en Monforte: 2-2 (0-1)

## Los goles coruñeses los marcaron Beci y Machicha

# Rotunda victoria del Compostela frente al Turista, por 3-0 (1-0)

MONFORTE, 13.— En partido de Tercera División, disputado esta tarde en esta ciudad, el Lemos y el Fabril de La Coruña empataron a dos goles.  
Hasta los 43 minutos de la primera parte no fue inaugurado el mar-

cadó. Marcó en este momento el equipo coruñés, por mediación de Beci, que logró un gol de fantasía. Con este resultado se llegó al descanso.  
A los dos minutos de reanudado el juego, consiguió el Lemos el empate. Cinco minutos después, Machicha des-

hizo la igualada a favor del Fabril, al aprovechar un fallo garrafal de la defensa lemistá. A los 35 minutos, Luis marcó el tanto del definitivo empate.

Fue un resultado justo, y en el partido destacó la juventud del Lemos. Sobresalieron, por el Fabril, el trio defensivo, y en la delantera, Beci y Machicha, y por el Lemos, todos a la misma altura, siendo los más verdes Castro y Larrosa, que proceden de los equipos modestos y necesitan partidos de Tercera División.

Arbitró el señor Barbosa, de Orense, con jueces de línea de su mismo colegio, solicitados por el equipo forastero, que, en líneas generales estuvo bien. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

LEMONS: Ares; Piñeiro, Saldo, Nené; Tofito, Núñez; Castro, Larrosa, Pepe, Castells, Luis.  
FABRIL: Matopé; Minador, José Luis, Cholo; Juan, Pito; Bebucho, Blas, Mosquera, Beci, Machicha.  
LOSADA

ARSENAL - ALONDRES 1-0  
EL FERROL, 13.—Inauguración de la temporada oficial en Ferrol con el partido entre el Arsenal y el Alondras de Cangas, notándose la falta de partidos, especialmente por parte de los arsenaleros, con jóvenes valores en sus filas, ya que en su delantera, salvo Luis, todos eran debutantes. Aparte de algunos fallos, hubo cosas buenas en ambos equipos. El gol fue obtenido por Alberto, aprovechando un pase de Luis, y tras burlar defensa y portero forasteros.

Por el equipo de Cangas destacaron Sangabriel y Diego. Por el Arsenal, Luis—magnífico tanto de interior como de medio en sustitución de Díaz, lesionado—, Dopico y Gómez.  
Resultado justo y arbitraje del señor Pumariño, de Lugo, sin complicaciones.—INTERINO.

S. D. COMPOSTELA - TURISTA  
3-0 (1-0)  
SANTIAGO, 13.—Se confiaba en la goleada y en que el Compostela reverdeciera los laureles de la pasada temporada. Lo cierto es que el equipo local venció claramente y evidenció que puede ser el once de juego precioso y vigoroso de antaño. Frente al Turista, equipo correo, que le jugó de tú a tú, no logró el abultado tanteo esperado, aunque hay que señalar que el equipo vigués fue un conjunto duro y marrullero, no precisamente el indicado para hilvanar juego de calidad ni tener facilidades. Lo cierto es que se ganó y se sumaron

# Un gol de Larraz dio la victoria al Ferrol en Villagarcía, 1-0 (1-0)

VILLAGARCIA DE AROSA, 13.— Los muchísimos aficionados ferrolanos que presenciaron esta tarde el partido entre el Arosa y el Ferrol habrán regresado a su ciudad no del todo satisfechos a pesar de que su equipo ganó. Y es que aún sin haber defraudado, el Ferrol no llegó a convencer del todo. Tanto se había hablado de él que todos creíamos que iba a "barrer" al Arosa y no fue así. No hay tanta distancia entre uno y otro equipo y el Arosa no mereció la derrota. Supo frenar a la peligrosa vanguardia verde y para ello Santoro colocó a cuatro defensas ya que Rebeca, aunque salió de medio, estuvo siempre en la zaga, permitiendo esta estrategia una mayor vigilancia de Larraz, colocado en punta, quien pese a esta vigilancia fue el autor del gol de su equipo.

La segunda mitad fue de dominio ferrolano. Jugaban los ferrolanos más tranquilos mientras los locales, nerviosos, y contra reloj, pugnaban por conseguir la igualada, que pudo llegar a los 16 minutos cuando el extremo Ito se encontró sólo ante Otero y no supo driblar al guardameta y entró a un compañero. Más tarde, ya batido Otero por Durán, Pepiño salvó el gol en la misma línea cediendo a córner. Para conseguir esto, ataques a la portería ferrolana el Arosa adelantaba mucho sus líneas y así eran peligrosos y rápidos los ataques departamentales que dominaban ahora la zona central y a punto estuvieron de conseguir algún gol más. Pero Iglesias, en dos excelentes intervenciones, neutralizó dos excelentes disparos.

Estamos en los umbrales de la Liga y es difícil hacer pronósticos. El nuestro, no obstante, es de que el Ferrol, con tener todo un señor equipo dista mucho todavía de ser el indiscutible campeón del grupo, como de antemano se dio en decir. Al menos por la confronta de esta tarde con el Arosa en La Lomba, siendo el equipo arosano un digno rival. Es más, si la suerte no le fuera adversa en ocasiones, la victoria no habría sido para el Ferrol.

Dirigió la contienda el señor Barreiro, de Santiago, auxiliado por Castañeira y Amado. Estuvo bien salvo en la omisión del castigo al derribo de Nicanor dentro del área. Ni siquiera pitó la falta en la línea del área. No quiso, en suma, complicarse la vida reconociendo la falta. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

AROSA: Iglesias; Paquito, Ramón, Conles; Durán, Rebeca; Nicanor, Cambre, Lucio, Paulino, Ito.  
C. FERROL: Otero; Roberto, Pegaso, Pepiño; Tucho de la Torre, Zamarripa; Carlos, Achiaga, Larraz, Chalo, Alonso.—JOTADE

Es posible que al Ferrol le cogiera de sorpresa encontrarse con un equipo como el Arosa que arrojaba a su guardameta, se lanzaba a la contra sobre la portería defendida por Otero poniendo en la pugna un nervio, un ardor y un juego que los ferrolanos no sospechaban. Por otra parte el juego se llevaba a tren rápido, vivo, discutiendo así el partido con una tónica de interés.  
Puede decirse que la primera parte fue del Arosa aunque fue precisamente a los 42 minutos de la misma cuando Larraz consiguió el gol, muy hábil, "colgando", prácticamente, el balón sobre Iglesias, casi pegado al larguero. (Vistiendo la camiseta del Deportivo marcó otro gol similar al Celta en el campo de La Lomba).  
En esta primera parte tuvo el Arosa varias ocasiones claras de marcar. En una de ellas fue derribado Nicanor en el área cuando lanzado por Cambre se iba solo hacia Otero. La otra fue se llevaba a tren rápido, vivo, discutiendo así el partido con una tónica de interés.  
Puede decirse que la primera parte fue del Arosa aunque fue precisamente a los 42 minutos de la misma cuando Larraz consiguió el gol, muy hábil, "colgando", prácticamente, el balón sobre Iglesias, casi pegado al larguero. (Vistiendo la camiseta del Deportivo marcó otro gol similar al Celta en el campo de La Lomba).  
En esta primera parte tuvo el Arosa varias ocasiones claras de marcar. En una de ellas fue derribado Nicanor en el área cuando lanzado por Cambre se iba solo hacia Otero. La otra fue se llevaba a tren rápido, vivo, discutiendo así el partido con una tónica de interés.



Benegas bloca un tiro de la delantera zaragozista (Foto Blanco).

brero, y don Ricardo Catoira, de la Casa Civil del Jefe del Estado.

PRIMER TIEMPO.—Saca de centro Veloso con el sol de espalda.

Minuto 14: Primer gol de la temporada, favorable al Zaragoza, que se ha filtrado por la izquierda; Aurre trata de enmendar el fallo de la retaguardia coruñesa, sirviendo la pelota, retrasada, pero éste, que había salido de la puerta, no la recoge, lo que aprovecha VILLA para marcar.

Minuto 36: Montalvo es derribado dentro del área zaragozana y el evidente penal es transformado por el señor Birigay en golpe franco indirecto.

Minuto 42: Reija escapa con la pelota y burla, sucesivamente, a tres oponentes blanquiazules; se interna, cede a MARCELINO y éste dispara y alcanza el segundo y último tanto.

SEGUNDO TIEMPO.—Ahora tienen los coruñeses el sol de cara, pero ello no influye para nada en su labor, negativa, salvo en sendos tiros de Blanco y Veloso que repele el travesaño. Y no hay más tantos.

Cuando el señor Birigay tañó por primera vez el silbato y el delantero centro del Real Club Deportivo tocó la pelota, uno se sintió aliviado de cierto temor obsesivo. Porque aquella doble operación, tan simple, encerraba la trascendencia de asegurar la permanencia de Veloso en el equipo blanquiazul, hasta el fin de la Liga, por lo menos.  
Pues hace pocos días había vuelto

**LEYMA**  
Es leche natural. Y además, garantía de sanidad y calidad.

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

PRIMERA DIVISION

# El Español, con Di Stéfano, derrotado en Sarriá por el Real Madrid: 2-1

También el Sevilla sucumbió en casa ante el Córdoba No consiguió puntuar el Barcelona en Las Palmas, mientras Oviedo y Valencia lo hicieron «a domicilio»

**ESPAÑOL - MADRID, 1-2 (1-0)**  
**BARCELONA, 13.—ESPANOL:** Carmelo, Juan Manuel Barbolí, Riera, Kuszman, Ramírez, Vall, Idígoras, Di Stéfano, Rodilla, Martínez.

**MADRID:** Araquistain; Isidro, Santamaría, Miera; Muller Zoco; Amancio, Ruiz, Grosso, Puskas, Gento.

Lleno a rebosar en Sarriá. Con la circunstancia de actuar en las filas españolas Alfredo Di Stéfano.

El partido ha sido emocionante, muy competido y de signo igualado, imponiéndose finalmente el Real Madrid al haber sabido aprovechar mejor las oportunidades que a sus delanteros se brindaron. Además, con un dispositivo táctico más acertado el Madrid se impuso en el mando territorial pese a que el Español creara más ocasiones de peligro, en especial en las fases iniciales de ambos tiempos. Fué después del empate a uno cuando el Madrid aprovechó la desmoralización españolista para imponerse definitivamente.

El Madrid, con Zoco como cuarto defensa marcando a Idígoras y con Ruiz de secante de Di Stéfano, dejaba a Santamaría de escoba; cinco hombres en el centro del campo con Ruiz Muller y Grosso a los que se unían los dos exteriores y en punta situaba a Puskas como lanza en los ataques propios. El Español, en cambio con Kuszman de cuarto defensa y Di Stéfano en la media estaba en inferioridad numérica en el centro del terreno y allí se fragó el triunfo madridista.

Los primeros minutos fueron de intenso dominio españolista con lanzamiento de cinco saques de esquina en los primeros cinco minutos. En uno de ellos, Miera salvó el remate de Martínez a meta batida. El Madrid sólo da sensación de peligro en algunos avances de Gento, al que Juan Manuel tiene que agarrar por la camiseta en un par de ocasiones, y es el mismo Gento quien prueba fortuna en un fuerte remate que Carmelo desvía a corner. A los 16 minutos, desde fuera del área, Ramírez tira a puerta, el balón rebota en el cuerpo de Santamaría vuelve de nuevo a los pies del jugador españolista quien de potente tiro, esquinado bate a Araquistain, a quien se le cueca el balón por el ángulo superior izquierdo de su marco. El Español está a punto de ceder el empate en el minuto 24 en un remate de Amancio en el que Carmelo no logra sujetar el balón, y cuando éste se colaba lo recoge Carmelo. A los 36 minutos, en cambio, es el Español el que está a punto de marcar de nuevo en una gran jugada de Idígoras y Vall, éste salva la salida de Araquistain y a meta batida tira bombada pero el balón da en el poste y sale fuera.

En la segunda mitad, el Español sale en tromba y domina intensamente. A los 3 minutos cuando se colaba con el balón, Ramírez es zanca-dilleado por Santamaría junto al área. Tira raso Di Stéfano por entre la barrera, a Araquistain se le escapa el balón, pero Martínez que venía anizado tira desviado. Poco después Araquistain, lanzándose a los pies de Idígoras, salva un gol y un tiro de Juan Manuel lo desvía Araquistain a corner. A los 13 minutos Di Stéfano hace una falta a Grosso junto al área. La tira Puskas con fuerza por entre la barrera y el balón se le cueca a Carmelo por el mismo ángulo por el que a Araquistain le marcó el gol españolista Ramírez. Después de este gol el Español se desmoraliza y el Madrid se impone. Carmelo detiene un peligroso tiro de Amancio y evita después un gol lanzándose a los pies del mismo jugador. En el minuto 38 el Español cede un corner por la izquierda de su marco que lanza Amancio en corto a Gento, éste se cueca, burla a dos jugadores y tira raso. Cuando Carmelo iba a despejar se cueca Puskas y entre los dos introducen el balón en las mallas del portal españolista.

El Madrid realizó un gran partido con fondo físico y buena penetración en sus líneas. Destacaron todos los componentes de su zona defensiva; Amancio y Félix Ruiz éste magnifico en la anulación de Di Stéfano.

Por el Español, los mejores fueron Barbolí, Kuszman, Ramírez y Rodilla. Arbitró el señor Bueno con bastantes errores, pero sin importancia.

El Español lanzó 14 saques de esquina y el Madrid 6.—(ALFIL)

**A. DE BILBAO - ELCHE, 2-1 (1-1)**

**BILBAO, 13.—Alineaciones:** ELCHE: Pazos; Chaicho, Iborra, Quirant; Ramos, Forneris; Oviedo Lezcano, Araujo, Romero y Canos. **ATLETICO DE BILBAO:** Iribar; Meltzer, Echeberría, Aranguren; Aguirre, Uriarte; Echave, Arieta II, Manchaca, Argoitia y Yosu.

Arbitró el señor Corbelo, que ha tenido una actuación discreta.

Lleno casi absoluto en San Mamés, pese al fuerte calor. Asistió al partido el delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Sola.

Tras este primer encuentro de la temporada oficial de Liga la acción bilbaína sigue preguntándose si el Atlético va a seguir este año por los mismos derroteros que en el pasado, pues la verdad es que lo que se ha visto esta tarde no ha satisfecho a nadie, aunque es pronto todavía para formular juicios al respecto. Con todo, parece que la incorporación de Yosu en el puesto de extremo izquierdo da a la delantera mayor peligrosidad.

El primer gol de la temporada se produjo en una jugada personal de Argoitia quien sorteo a varios contrarios y chutó a media altura fuerte, batiendo a Pazos. Se cumplían 20 minutos de juego y diez minutos después llegó el empate. Fue una jugada de Oviedo, que avanzó por la izquierda, pasó a Canos y el centro pasado de éste fue llevado por Lezcano de cabeza a la red, sin que Iribar, muy descolocado, tuviera ocasión de intervenir.

La segunda parte se inició con ataques alternos, advirtiéndose siempre un gran equilibrio de fuerzas. El gol de la victoria llegó en el minuto 39. Se originó un barullo ante la meta de Pazos; el balón quedó en poder de Manchaca, el cual, en pugna con un

defensa levantino, marcó desde cerca el tanto.

Los jugadores del Elche protestaron ardentemente el gol por estimar que se había producido antes una falta atlética. El juego quedó detenido durante tres minutos, mientras Romero discutía con un juez de línea, al que acusaba de haber levantado la bandera señalando la falta protestada.

En los últimos minutos el Elche presiona sobre la meta rojiblanca tratando de forzar el empate, pero sus ataques resultan infructuosos y el partido termina con el triunfo local.

Destacaron por el Elche Romero, Ramos, Iborra y Oviedo. Del Atlético los mejores fueron Echeberría, Aguirre Uriarte, Argoitia y Yosu.—ALFIL.

**LEVANTE - OVIEDO, 0-0**

**VALENCIA, 13.—LEVANTE:** Fernández Pedreño, Calpe; Marañón, Ceballos; Pepin, Torrent, Domínguez, Wanderley y Serafin.

**OVIEDO:** Mesa; Toni Datzira, Maguil; Manolet, Icazuriaga; Girón Arseno Juan Manuel, José Luis y José María.

Dirigió el encuentro el árbitro señor Plaza del Colegio Central.

El partido ha sido en general de regular calidad por el Levante y bien jugado a la defensiva por el Oviedo. Al minuto de iniciarse el juego se lanzó un gol: franco contra el Oviedo, (CONTINUA EN LA PLANA SIETE)

# Tercera División

(VIENE DE LA PLANA CINCO)

dos puntos. Y esto, en el discurrir de la Liga, es lo importante. En la primera parte marcó Tucho Sampedro, a los 14 minutos, de espléndido remate de cabeza. También de manera análoga marcó el tercero, ya en la segunda parte, a los 35 minutos, en la que el mismo jugador había logrado el otro gol del encuentro, de tiro con la izquierda. El fue uno de los destacados y si no logró más goles fue porque lo agarraron descaradamente en otras ocasiones culminantes. Pero la estrella fue Paz, que procede del Pontevedra, muy hábil y de carrera vertiginosa, aplaudido en varios momentos. Con ellos Garrincha merece la mención.

Sorprendió la alineación de Tatá como interior, puesto que desde luego no es el de él. Vista la flojedad de la media, el panorama es más claro todavía. Tatá comenzó flojo para mejorar en la segunda parte, en la que logró tres tiros muy buenos.

En fin, del Compostela se espera mucho más, y la afición, que hoy acudió a Santa Isabel en gran cantidad, sin llegar al lleno, tiene deseos de ver su fútbol victorioso. Esta tarde cumplió y la gente salió satisfecha, dado que estamos en los preámbulos de la competición.

Por el Turista destacaron Serantes, Javier y Rafael, así como el portero. El arbitraje del coruñés Barros, aceptable, aunque falto de energía para expulsar a dos forasteros, que practicaron juego peligrosísimo e incluso cometieron actos de desconsideración con él.

**TURISTA:** Acuña; Santomé, Miluco, Nene; Pino, Artime; Blas, Tato, Rafael, Serantes, Javier.

**S. D. COMPOSTELA:** Joaquín; Amadeo, Bezi, Pacucho; Pacho, Joaquín; Paz, Tatá, Tucho Sampedro, Fitó, Garrincha.

**FOZ - CHOCO 3-2 (1-2)**

Partido de principio de temporada y flojo, con gran emoción en la segunda mitad merced a una adecuada reacción de los locales. Atacó más el Foz en la primera parte, pero sin em-

bargo el resultado fue a favor del Choco, que en dos contrataques marcó dos goles. El Foz logró el suyo por medio de Alvaro.

En la segunda mitad se impuso definitivamente el Foz y consiguió marcar dos goles. El primero, de penal, por mediación de Hermida, y el segundo por medio de Julio. El triunfo de los locales fue merecido y gustó mucho la actuación del Choco.

El equipo local salió con todos sus titulares pero el partido fue flojo debido a la falta de acoplamiento muy natural en el primer partido de la competición.—E.

**LUGO - COUTO, 4-1 (2-0)**

**LUGO, 13.—** El Lugo, no encontrándose todavía conjetado y con algunos fallos en sus líneas, ha tenido un afortunado debut frente al Couto orensano. En todo momento fue superior y el no haber logrado una goleada mayor ha sido debido a la soberbia actuación del guardameta del Couto, Senén, que detuvo balones muy difíciles.

El primer gol se produjo a los 10 minutos, al estrellar Fontela un balón en el larguero y Cobos, que venía embalsado, chutó raso sobre el portal orensano y obtuvo el tanto.

A los 18 minutos una gran jugada de Cobos y Bea da lugar a que López, desde lejos, empalme un derechazo que se estrella en el larguero derecho y penetra en la portería como una xhalación.

Nada más comenzar el segundo tiempo, Perla, de tijera, marca el único gol del Couto.

A los 40 minutos saca una falta Alfredo, cerca del área y Bez, impetuosamente, remata de cabeza a la red.

Faltaba un minutos escasos cuando López saca una falta y Careto la transforma en el último gol.

Partido correctamente jugado en el que ambos onces evidenciaron defectos propios de los preliminares de la Liga, especialmente falta de conjunto. De cualquier forma, el equipo local fue notablemente superior.

DARDO

# ¡¡ ESPAÑOLES !!

## ¡ Ahora es el momento !

### La FORTUNA, con el INGLÉS o el FRANCÉS

Tal como suena. No ha habido momento tan decisivo desde la Guerra del 14. Jamás pertenecemos a tantas organizaciones mundiales económicas, científicas o culturales. Jamás estuvo nuestra industria y todo nuestro país tan en contacto con la marcha del mundo. ¡Jamás nos fueron tan necesarios los idiomas internacionales!

**¡AUN NO ES DEMASIADO TARDE!**

Usted no sabe FRANCÉS o INGLÉS porque no pudo aprenderlos. Le falta tiempo, oportunidad. Ahora le parece tarde. ¡Está usted equivocado! Hoy no es demasiado tarde. Hay un método rápido, fácil, eficaz... ¡único; especialmente ideado para usted, que le llevará sin esfuerzos y sin clases de horas fijas a dominar estos idiomas. En pocos meses, usted logrará puestos de importancia, leerá libros extranjeros de su profesión, asistirá a conferencias en FRANCÉS o INGLÉS, viajará, tendrá correspondencia, se superará, ¡ganará oportunidades, consideración y dinero!

**¡USTED POSEE DOS "ARMAS SECRETAS"!**

Los descubrieron nuestros pedagogos y psicólogos. Arma número uno: posee una excelente **RETENTIVA AUDITIVO - VISUAL** (recuerde que todo español es un artista en ciencias); arma número dos: ser **PROFUNDAMENTE INTUITIVO E IMAGINATIVO** (como todo español).

Estas son sus dos ventajas que nadie le ha enseñado a aprovechar para los idiomas y que AFHA le hará ejercitar en sus cursos de Inglés o Francés por Correspondencia; unas fuerzas para ganar tiempo y ahorrar esfuerzo. ¡La más ideal combinación de métodos modernos de enseñanza que se ha dado en el mundo, y ahora es posible en España gracias a AFHA!

**UN CURSO ESPECIALMENTE CREADO PARA USTED**

Hay cursos pensados y planeados para gente de cualquier país. ¡Los de AFHA son distintos! Parten de una realidad innegable: usted tiene unas características nacionales lingüísticas y psicológicas que es preciso aprovechar al máximo. La enseñanza de la lengua está dirigida por profesores nativos; pero el método didáctico ha sido trazado y desarrollado conjuntamente con pedagogos españoles. ¡Usted se siente comprendido desde la primera lección! Todas sus reacciones han sido previstas. ¡Por eso los alumnos de AFHA se sienten tan seguros!

**EL METODO AUDIO-VISUAL HA TRIUNFADO EN TODO EL MUNDO**

No hay otro como él. Unos dibujitos en las lecciones pueden hacerlas más entretenidas, pero los cursos **AUDIO-VISUALES** son los únicos que utilizan sucesiones de imágenes con argumento para que usted intuya por los ademanes de sus personajes lo que están hablando en el idioma extraño. Es su sentido de la vista y su intuición los que se ven explotados por la necesidad de comprender. ¡Exactamente igual que si usted se encontrara en Londres o París en viaje de estudios! Usted vive el idioma: por ello es casi innecesario el ejercicio de su memoria para recordar. Apenas necesita gramática ni reglas pesosas que retener en el recuerdo. ¡Aprende con naturalidad sin esfuerzo, sin darse cuenta!

**JAMAS SU OIDO LE PRESTO TANTO SERVICIO**

Los Cursos Audio-visuales AFHA pueden ser **CON DISCOS** o **SIN DISCOS**. Las grabaciones de AFHA son una maravilla de técnica, de arte y de enseñanza. Efectos especiales, música, voces de niños, mujeres y hombres—famosos actores de la radiodifusión extranjera, que hablan para usted, que "actúan" para usted—, ¡todo está en su punto exacto para que el oído le lleve a la imaginación de las situaciones, y las situaciones le ayudarán a comprender y retener el vocabulario y su pronunciación! Usted no escucha frases pesadas y de escasa utilidad: usted **VIVE** un argumento en pleno Piccadilly Circus o Saint Germain des Prés! ¡Oye a nativos y aprende a hablar como ellos!

**¿COMO APRENDO "MANDY" A HABLAR?**

Era una niña sorda de nacimiento. ¿Vio usted la película? Recordará

que la niña veía pero no oía, y por tanto no hablaba. "Mandy" aprendió a PRONUNCIAR mediante una maravillosa sustitución del oído por la vista. Algo parecido es lo que ha ideado AFHA para usted, si es que no tiene tocadiscos: la fonética visualizada. Usted no oye, pero ve, y lo que ve le produce la asociación mnemotécnica de sonido que ya conoce como español. Un conjunto de viñetas, dibujos e ideas gráficas le dan los sonidos que usted tiene que emitir para pronunciar correctamente lo que lee. ¡Y pronuncia palabras FONICAS, esto es, palabras con el ritmo y cadencia propios del idioma! ¡Algo único hasta ahora en la enseñanza por correo!

**ANOTE SUS 6 VENTAJAS**

- Vale la pena de que las anote para darse cuenta de que nadie puede ofrecerle mejor oportunidad para aprender idiomas:
- Usted aprende en su hogar, o dónde, cuándo y cómo le guste. Aprovechando sus momentos libres.
- Usted aprende sin fatiga, sin darse cuenta... ¡Divertidamente!
- Usted tiene SU profesor para corregirle, orientarle y estimularle personalmente. ¡Lo siente usted a su lado!
- A usted le cuesta menos esta enseñanza que la de su profesor en casa. ¡Y, sin embargo, es más cómoda y más libre para usted!
- De su aplicación y enseñanza responde un Instituto Internacional de Enseñanza de gran prestigio en los medios científicos y de serla solvencia en varios países: AFHA, cuyos cursos han sido aprobados oficialmente por el Ministerio de Educación Nacional. Y el de Francés ha merecido el galardón de ser patrocinado por el Instituto Francés de Barcelona.
- Usted recibe gratuitamente utili-

simo y práctico material de estudio: lecciones con miles de imágenes, discos, diccionarios, ingeniosos "Blocks" de recuerdo, ejercicios de examen visual carpetas, etc.

**CON TOCADISCOS INCLUIDO! A PETICION**

Si usted desea el curso con discos, pero carece de tocadiscos, puede inscribirse accogiéndose a la modalidad "con tocadiscos". AFHA le proporciona, al iniciar los estudios, un magnífico aparato de la casa Koniger, que le será muy útil para la audición de las conversaciones. Usted abonará este tocadiscos en cómodos plazos mensuales y sin ningún recargo.

**¡ESTA ES SU HORA!**

Usted tiene sentido de la oportunidad. Pues bien: ¡esta es la suya! La que ha esperado tanto tiempo. Sólo tiene que hacer una cosa, enviar el cupón del pie pidiendo, sin compromiso, información más amplia. ¡Hágalo hoy, ahora mismo! Nada puede perder. ¡Todo serán ganancias!

Nosotros le enviaremos gratuitamente la revista "EL IDIOMA DEL NUEVO MUNDO" si se interesa por el Inglés, o "EL IDIOMA NECESARIO" el Francés.

**AFHA PUEDE OFRECERLE TAMBIEN OTROS FAMOSOS CURSOS**

Fotografía, Dibujo y Pintura en general, Dibujo y Pinturas Artísticas, Arte Comercial y Publicitario, Dibujo de Historietas, Delineante Mecánico, Delineante de la Construcción, Delineante general, Radio Electrónica y Televisión, Electricidad y Corte y Confección. Solicite el que más le interese.

Remítanme sin compromiso información amplia sobre su Curso de (señale el que le interesa).  FRANCÉS  INGLÉS  DIBUJO  DELINEANTE  FOTOGRAFIA  ELECTRICIDAD PRACTICA  ELECTRONIA, RADIO & TV  CORTE Y CONFECCION

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

**AFHA M. Nicolau, 9-11 - BARCELONA (6) Hileras, 4 - MADRID (13)**



**GRATIS**

Rellene hoy mismo este cupón y recibirá, completamente gratis, una magnífica revista ilustrada del Curso que más le interese.



# RESULTADOS y clasificaciones

## CAMPEONATO NACIONAL

### CLASIFICACION

#### DE LIGA

##### PRIMERA DIVISION

- Las Palmas - Barcelona, 2-1.
- DEPORTIVO - Zaragoza 0-2.
- Levante - Oviedo, 0-0.
- Sevilla - Córdoba, 2-4.
- Español - R. Madrid, 1-2.
- At. Madrid - Betis, 2-1.
- At. Bilbao - Elche 2-1.
- Murcia - Valencia, 1-1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Zaragoza	1	1	0	0	2	0	2+2
Córdoba	1	1	0	0	4	2	2+2
R. Madrid	1	1	0	0	2	1	2+2
Las Palmas	1	1	0	0	2	1	2
At. Madrid	1	1	0	0	2	1	2
At. Bilbao	1	1	0	0	2	1	2
Valencia	1	0	1	0	1	1	1+1
Murcia	1	0	1	0	1	1	1-1
Oviedo	1	0	1	0	0	0	1+1
Levante	1	0	1	0	0	0	1-1
Elche	1	0	0	1	1	2	0
Betis	1	0	0	1	1	2	0
Barcelona	1	0	0	1	1	2	0
Español	1	0	0	1	1	2	0-2
Sevilla	1	0	0	1	2	4	0-2
DEPORTIVO	1	0	0	1	0	2	0-2

##### SEGUNDA DIVISION

###### (Grupo primero)

- Europa - Hospitalet, 0-1.
- U. P. Langreo - Santander, 0-3.
- Gijón - PONTEVEDRA, 3-1.
- ORENSE - Badalona, 1-1.
- R. Unión de Irún - Baracaldo, 2-0.
- Sabadell - R. Sociedad, 1-0.
- Burgos - Indauchu, 2-0.
- CELTA - Osasuna, 1-0.

###### CLASIFICACION

###### J. G. E. P. F. C. P.

Santander	1	1	0	0	3	0	2+2
R. Unión	1	1	0	0	2	0	2
Burgos	1	1	0	0	2	0	2
CELTA	1	1	0	0	1	0	2
Sabadell	1	1	0	0	1	0	2
Hospitalet	1	1	0	0	1	0	2+2
Gijón	1	1	0	0	3	1	2
ORENSE	1	0	1	0	1	1	1-1
Badalona	1	0	1	0	1	1	1+1
PONTEVEDRA	1	0	0	1	1	3	0
Europa	1	0	0	1	0	1	0-2
R. Sociedad	1	0	0	1	0	1	0
Osasuna	1	0	0	1	0	1	0
Indauchu	1	0	0	1	0	2	0
Baracaldo	1	0	0	1	0	2	0
U. P. Langreo	1	0	0	1	0	3	0-2

###### (Grupo segundo)

- Cádiz - Tenerife, 0-1.
- At. Ceuta - Málaga, 3-2.
- Valladolid - Melilla, 4-0.
- Huelva - Calvo Sotelo, 2-1.
- Mallorca - Algeciras, 1-0.
- Granada - Constanza, 6-0.
- Hércules - Melilla, 1-2.
- Onteniente - Abarán, 0-1.

###### CLASIFICACION

###### J. G. E. P. F. C. P.

Granada	1	1	0	0	6	0	2
Valladolid	1	1	0	0	4	0	2
Tenerife	1	1	0	0	1	0	2+2
Abarán	1	1	0	0	1	0	2+2
Mallorca	1	1	0	0	1	0	2
Melilla	1	1	0	0	2	1	2+2
Huelva	1	1	0	0	2	1	2
At. Ceuta	1	1	0	0	3	2	2
Málaga	1	0	0	1	2	3	0
Calvo Sotelo	1	0	0	1	1	2	0
Hércules	1	0	0	1	1	2	0-2
Algeciras	1	0	0	1	0	1	0
Onteniente	1	0	0	1	0	1	0-2
Cádiz	1	0	0	1	0	1	0-2
Melilla	1	0	0	1	0	4	0
Constanza	1	0	0	1	0	6	0

##### TERCERA DIVISION

###### (Grupo primero)

- Gran Peña - Arenteiro, 2-0 (jugado el sábado).
- Lemos - FABRIL, 2-2.
- Foz - Choco, 3-2.
- Lugo - Couto, 4-1.
- Arsenal - Alondras, 1-0.
- Arosa - Ferrol, 0-1.
- Compostela - Turista, 3-0.

###### CLASIFICACION

###### J. G. E. P. F. C. P.

Compostela	1	1	0	0	3	0	2
Gran Peña	1	1	0	0	2	0	2
Ferrol	1	1	0	0	1	0	2+2
Arsenal	1	1	0	0	1	0	2
Calvo Sotelo	1	1	0	0	4	1	2
Lugo	1	1	0	0	4	1	2
Foz	1	1	0	0	3	2	2
Couto	2	1	0	1	5	4	2
FABRIL	1	0	1	0	2	2	1+1
Lemos	1	0	1	0	2	2	1-1
Choco	1	0	0	1	2	3	0
Corujo	1	0	0	1	1	4	0
Alondras	1	0	0	1	0	1	0
Arosa	1	0	0	1	0	1	0-2
Turista	1	0	0	1	0	3	0
Arenteiro	2	0	0	2	0	6	0

# Primera División

### (VIENE DE LA PLANA SEIS)

que tirado por Wanderley repotó en la barrera defensiva saliendo fuera. Poco después el Oviedo contrataca y a los cuatro minutos ya habían lanzado cuatro córners contra a meta sevillista.

A partir de los diez minutos ataca Levante si bien su delantera no acaba de entenderse. El juego a partir de este momento se hace más movido; los dos equipos juegan el cuatro dos cuatro, pero sin embargo el Oviedo se muestra más elástico y por ello sus contraataques revisten mayor peligrosidad.

El segundo tiempo se jugó con la misma tónica del anterior decayendo el juego quizá por el cansancio de los jugadores que fue más acusado en los del Levante. A los 43 minutos se produce la jugada que más cerca estuvo del gol iniciada por Carlos, termina con remate y córner que sacado por Serafín provoca un barullo ante la meta de Mesa con remate final de Carlos que rechaza el arquero.

Por el Oviedo destacaron los defensas gustando mucho Mesa y Juan Manuel que en realidad fue un defensa más aparte de éstos, Arsenio José María y Girón.

Por el Levante fallaron la media y delantera. Sólo algunas cosas de Wanderley Torrens se mostró muy combativo. (ALFIL).

### SEVILLA - CORDOBA, 2-4 (1-3)

SEVILLA, 13.—Mut; Rebollón, Gallego Campanal; Achúcarro, Banca Iero; Oliveros Diéguez Ribera Flores Donato.

CORDOBA: García; Simonet, Mingorance, López; Tejada, Ricardo Costa, Luis Costa, Juanín, Miralles Galilea Cabrera.

Arbitró, de manera excelente, Gardeazaba.

Una actuación desdichada de las líneas zagueras del Sevilla la lesión de Gallego y la consiguiente transformación del equipo; un penalty fallado por Diéguez y la acción providencial de los postes del marco cordobés hacen explicable el fracaso de cuadro blanco ante su hinchada.

El Córdoba ha jugado un excelente encuentro pero ha ejercido evidente influencia la escasisima fortuna de los locales.

A los 25 minutos, una jugada de Bancalero concluyó con centro de Oliveros que puso colofón Diéguez obteniendo el primer tanto del Sevilla. Dos minutos después Juanín logró igualar en una jugada en la que fallaron todos los zagueros locales.

Al minuto 18, se produjo en el área cordobesa un penalty, por zancadilla de Ricardo Costa a Ribera. Mal ejecutado el castigo por Diéguez, el balón fue enviado a córner por el meta visitante. A los 31 minutos Cabrera marcó un nuevo gol para el Córdoba a la salida de un córner y en medio de un tremendo desconcierto de la de-

fensa sevillista. Miralls amplió aún más la ventaja al recoger de cabeza un centro de Luis Costa, marcando el tercer tanto.

En la continuación, a los 4 minutos Gallego cabeceó un centro de Oliveros y marcó el segundo tanto local. Cuando parecía que el Sevilla podría encarrilar el encuentro, un nuevo gol de Luis Costa en el que se produjeron garrafas fallos de la zaga, hizo definitivo el éxito de los visitantes.

El Sevilla ha jugado casi todo el encuentro con solo diez jugadores, pues Gallego lesionado a los 15 minutos del partido fue pese a su gol, una figura decorativa. Por el Córdoba destacaron Tejada Joaquín, Simonet, Cabrera Miralles y Luis Costa.

Por el Sevilla únicamente la gran voluntad de todos y el buen juego de su pareja de volantes y Ribera. (ALFIL).

### MURCIA - VALENCIA, 1-1 (1-1)

MURCIA, 13. — VALENCIA: Nito; Piquer Mestre, Bidegain; Aznar, Roberto; Héctor, Guillot Waldo Paquillo Suco.

MURCIA: Campillo; Tatono Ruiz, Alvarez; Aznar, Martínez; Rovira Lalo, Lax, Merodio De la Fuente.

Arbitró, muy bien, el señor Rigo, balear.

Por coincidir con una novillada se jugó este partido por la noche.

Encuentro disputado por los dos equipos sin grandes precauciones defensivas. La primera parte fue de dominio insistente del Murcia. La segunda, más igualada, con momentos de mucho peligro para ambas porterías bien resueltos por los porteros y defensas.

El Murcia ha jugado bien en sus líneas de cobertura y media, no así su delantera, donde Merodio no realizó lo que se esperaba; Rovira que debutaba recibió poco juego, y De la Fuente en puesto distinto al suyo tampoco lució mucho, aunque marcará el tanto del Murcia. Lajo y Lax batallaron mucho.

El Valencia ha jugado un partido aceptable. Muy bien en sus líneas de cobertura destacando los laterales y el portero; muy bien su medio Aznar y muy peligrosos Waldo y Guillot. En general, el Valencia ha demostrado que tiene un conjunto muy compacto con muy pocos huecos, si acaso por el extremo izquierdo que fue el que menos lució.

Los goles fueron marcados en el primer tiempo. El del Valencia, a los 39 minutos al fallar un balón por alto Aznar y aprovechar Guillot para tirar imparable a la red del Murcia, a los 42 minutos, conseguido por De la Fuente al aprovechar un rechace flojo de un defensa. (ALFIL).

A. DE MADRID - BETIS, 2-1 (0-0)

MADRID 13.— Por tres goles a uno na venido esta noche el Atlético de Madrid a Betis en el Estadio Metropolitano lleno hasta los topes —unas setenta mil personas— y en noche cálida.

ALLETIVO DE MADRID: Madinaveitia; Rilla Griffo Calleja; Ruiz Sosa Glaría; Ufarte Luis, Mendoza, Adelardo y Collar.

BETIS: Pepin; Grau Rios, Paquillo; Juárez López Hida go; Cruz Frascuelo; Ansolá Bosch y Rogelio.

Comenzó el partido a os ocho y media de la noche con gran presión rojiblanca, que no fructificó por la excelente defensa del equipo anfitrión. Fue el primer tiempo lo mejor del partido. El Betis jugó según un sistema de marcaje de pares.

A los 15 minutos del primer tiempo, Pepin le hizo un paraded suspendido a cabezazo de Adelardo y a los 20, un desvío provocado al golpear la pelota por un defensor Atlético estuvo a punto de costar un gol que evitaron Manabellia y Griffo al córner. A los 28 minutos volvió a lucirse Pepin en otra parada y a los 40, Mendoza realizó la mejor jugada de la noche driblando a varios defensas y coronando la jugada con un disparo fortísimo, a media altura que se estrelló contra un poste.

Terminó el primer tiempo con empate sin goles y comenzó la segunda parte con ager atonía rojiblanca, quizá por bajar el rendimiento de Ruiz Sosa que en el primer tiempo estuvo casual. Sin embargo, a los 18 minutos marcó el Atlético Luis se filtró entre la defensa y centró alto rematando Mendoza de cabeza a la red. A los 37 minutos Griffo le hizo falta a Ansolá, loco el castigo Paquillo y Ansolá, desviado por Griffo y Calleja, remató admirablemente de cabeza, marcando el gol del empate. El tanto encorramó a ambos equipos, pero hasta el minuto 44 no se deshizo el empate. En este minuto Ufarte arrancó rápido, pero le salió al paso con el pie derecho por de ante saliendo al extremo rojiblanco. El árbitro, quizá rigurosamente, no dudó en conceder el penalty que Collar transformó admirablemente engañando a Pepin en gol. Atlético lanzó seis córners por culpa del Betis.

Mal arbitraje del señor Barrenechea, con frecuentes errores (ALFIL).

# FUNCOR

La Máquina Agrícola del Mercado Común

MOLINOS PARA PIENSOS, TURMIX

Ensiladoras. - Silos metálicos para forraje y granos. - Secaderos de granos. - Mezcladores de piensos. - Abrevaderos automáticos y la más moderna maquinaria agrícola diseñada bajo control y asistencia técnica "FAO" (Francia). - Sistemas para alimentación automática de ganado y fabricación de piensos prescindiendo de la mano de obra.

Distribución oficial:

NOVOA & DIAZ Y PRIETO, S. L.

PARDO BAZAN, 25-5.º (al lado de Sindicatos)

TELEFONO 30094

LA CORUNA

# MARTÍ

Distribuidor del televisor



FACILIDADES DE PAGO

Central, LA CORUNA, Sucursal Real, 23. Telf. 22322. S. Nicolás, 12.

# MOREIRA y Cia.

Neveras - Cocinas y Calentadores

## LA QUINIELA

Las Palmas - Barcelona	1
Coruña - Zaragoza	2
Levante - Oviedo	x
Sevilla - Córdoba	2
Español - R. Madrid	2
At. Madrid - Betis	1
At. Bilbao - Elche	1
Murcia - Valencia	x
Langreo - Santander	2
Gijón - Pontevedra	2
R. Unión Baracaldo	1
Sabadell - R. Sociedad	1
Celta - Osasuna	1
At. Ceuta - Málaga	1

go Hidalgo con una labor aceptable, solamente dificultada por algunas brusquedades que aparecieron en el terreno de juego cuando el partido entró en sus postrimerias. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

CELTA: Ibarra; Castro, José; Pintos Blanco Goyarán Vifias, Suo II OSASUNA: Astrain; Ploy Zamacoena, Aguirre, Amantegui, Ormaeche;

## Apurada victoria del Celta frente al Osasuna, en Balaidos: 1-0 (1-0)

Los vigueses, después de un primer tiempo bueno, decayeron tras el descanso

### Crónica de SAENZ URIONDO

VIGO, 13.— (Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "Faro de Vigo").— De una manera casi sistemática, durante los últimos años, el Celta soía iniciar con desgracia las campañas ligueras en su feudo de Balaidos. Esta vez ha logrado salir airoso en su contienda con el difícil Osasuna, y, aunque por un solitario gol, quedaron en su poder los

dos puntos, tan necesarios para no perder terreno en estas primeras escaramuzas.

Fue una victoria ciertamente merecida que incluso pudo ser hogada; pero el equipo céltico, con los nuevos elementos que hoy hicieron su presencia, no convenció de forma satisfactoria a sus incondicionales, cosa por otra parte un poco justificada en las primeras jornadas.

Balaidos con su césped flamante, ofrecía buen aspecto por la animación de los graderios, en tarde en la que el sol se dejó sentir con bastante fuerza. Arbitró el colegiado castellano Par-

**ARCANGEL y TERREN, cedidos al ORENSE**

**El Deportivo puede recuperarlos en cualquier momento**

Frustrado el fichaje del portugués Carlos Duarte, cuya documentación, al parecer, no ha llegado de Portugal dentro del plazo señalado por la Federación, parecía aconsejable que el Deportivo desistiese de la proyectada cesión al Orense del interior Arcángel. Sin embargo, tanto éste como Terrén fueron cedidos ya al Club orensano, hasta el punto de que éste pensaba ya alinearlos en el encuentro de ayer contra el Badalona, lo que no pudo hacer por oponerse el árbitro, pese a que se le mostró un telegrama de la Federación Gallega anunciando haberse tramitado el fichaje de ambos interiores.

Aunque parece confirmarse que el entrenador deportivista tiene el firme propósito de alinearse en el primer equipo blanquiazul al promotor Pellicer — medida, por otra parte, digna de aplauso — una vez que se le permitan sus quehaceres militares, la Directiva de nuestro club hizo cesión de ambos jugadores condicionada a su retorno a la plantilla blanquiazul en el momento en que ambos, o cualquiera de ellos, fuese necesario. Con lo que se repara, en parte, el error de la del delantero argentino.

**La justa expulsión de Martín Esperanza y Fermín, en el Molinón, facilitó la victoria gijonesa por 3-1 (2-1)**

**El Pontevedra, completo, hubiera podido dar un disgusto al R. Gijón**

**Crónica de TINO**

OVIEDO, 13. — (Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "Región").

Por tres tantos a uno, derrotó el Real Gijón al Pontevedra, en el campo gijón del Molinón.

En el triunfo de los asturianos influyó de manera decisiva la actitud, a todas luces antideportiva, de Fermín, guardameta, y Martín Esperanza, medio derecho, los cuales, al marcar el Gijón el segundo tanto, de penal, por falta a Pocholo, se dirigieron al árbitro de malas maneras, continuando así una conducta inadmisiblemente iniciada la casi totalidad de los jugadores gallegos al decretar don Pelayo Serrano la máxima pena. Si el juez fue excesivamente benévolo con motivo de la reacción colectiva de los pontevedreses, era lógico esperar que cambiase de parecer en el caso de que, al ejecutarse la falta, montuviesen su equivocada postura. Efectivamente,

Martín Esperanza sacó el balón de la portería y se lo llevó en la mano al árbitro; y secundándole, en tono despectivo, Fermín, el guardameta. A los dos les señaló el señor Pelayo Serrano el camino de la caseta.

La ausencia de dos hombres, cuando faltaba más de medio partido, tenía forzosamente que repercutir en el rendimiento del Pontevedra, que había comenzado jugando muy bien, con orden y aplomo, y que, a juzgar por su manera de evolucionar, podía salir airoso si la suerte no se aliase con el adversario. Al faltar Fermín, se situó bajo los palos el número ocho, Neme, que tuvo intervenciones acertadas. El Pontevedra, con nueve hombres, se limitó, a partir del desagradable incidente, que el público censuró de forma unánime, a defenderse, y lo hizo bastante bien, no obstante su inferioridad numérica, de tal modo que el Gijón, que tuvo una actuación gris, no fue capaz de lograr el tercer gol hasta los últimos minutos del encuentro.

**LOS TANTOS**

A los 19 minutos, disparo de Amengual, aprovechando un buen servicio de Félix; Fermín, mal colocado, no fue capaz de impedir el gol, fácilmente evitable a nuestro juicio. Alrededor del minuto 30, Odriozola tira cruzado, el balón pega en la cepa de un poste y es ayudado a entrar en la red por un defensa del Gijón. A los 38 minutos, el claro penal que dio lugar a la postura totalmente inoportuna de los jugadores gallegos. Pocholo fue el autor del gol. Cuando el partido concluía, nuevo tanto de Amengual, con Neme debajo de los palos. Total: 3-1.

El Gijón no convenció. Muchos fallos en sus líneas. Ganó, debido a las circunstancias, es decir, a causa de las expulsiones de Fermín y Martín Esperanza. Mientras el Pontevedra tuvo a todos sus hombres en línea de combate, fue un adversario sumamente difícil. Al Gijón le faltan partidos, le faltan armonía, ensamble, seguridad en su juego. El Pontevedra evidenció buenas cosas. Jugó con cuatro defensas, tres medios y tres delanteros, pero cuando atacaba lo hacía con peligro, apoyándose bien sus hombres. Era, sin género de dudas, un cuadro más sólido y penetrado que el Gijón. De ahí que con el equipo completo hubiese podido dar un disgusto a los rojiblancos.

No tenemos más remedio que censurar el comportamiento de Martín Esperanza y Fermín, comportamiento que, como no puede ponerse en duda, perjudicará notablemente a su club, que les paga espléndidamente y al que están obligados a servir sin crearle problemas.

Don Pelayo Serrano, con el silbato, bien. Tuvo, ante todo, autoridad, lo cual es muy importante. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**REAL GIJÓN:** Cobo; Uribe, Alonso, Quesada; Alberto Efraña; Montes, Félix, Pahíño, Pocholo, Amengual.  
**C. F. PONTEVEDRA:** Fermín; Azuceta, Batalla, Cholo; Martín Esperanza, Vallejo; Recalde, Neme, Roldán I, Ceresuela, Odriozola.

Tarde de verano, terreno en inmejorables condiciones y magnífica entrada, en el Molinón.

**El presidente nacional del Sindicato de Construcción llegará mañana a La Coruña**

Mañana, en el expreso, llegará a esta capital don Pedro García Ormaeña, presidente nacional del Sindicato de Construcción. Vidrio y Cerámica, a quien acompañan los pre-

**CAPACITACION PROFESIONAL ACELERADA POR CORRESPONDENCIA**

**CONTABLES**

**CURSO DE CONTABILIDAD GENERAL Y TENEDURIA DE LIBROS** por el sistema más fácil, más rápido, más moderno, con el más completo material de prácticas.

**CURSO CONTABILIDAD DE SOCIEDADES**

Curso único en su especialidad, en el que se estudia con toda amplitud la aplicación de las disposiciones legales, enlazado el Derecho de Sociedades con la contabilidad aplicada.

**CONTROL DE COSTOS**

**CURSO CONTABILIDAD INDUSTRIAL Y CALCULO DE COSTOS**

Curso especial para conocer las necesidades reales de cada Empresa, y que debe dominar todo director, gerente, jefe o contable cualificado.

**ORGANIZACION**

**CURSO ACELERADO DE ORGANIZACION ADMINISTRATIVA**

rigurosamente actualizado y concebido para una eficiente formación moderna y dinámica a todo empleado que aspire ascender y al Jefe que desea dirigir bien su negocio o empresa.

**AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**

**CURSO PRACTICO DE OFICINAS**

Necesario para quienes aspiran a colocarse en Oficinas, tanto públicas como privadas. Curso sencillo y rápido.

**SOLICITE AMPLIA INFORMACION AL**

**INSTITUTO TECNICO PRACTICO DE ENSEÑANZA**

Por Correspondencia - INTEPRA

BARCELONA - Apartado 1.231 - H 13

**Un Orense de circunstancias empató en casa frente al Badalona: 1-1 (1-0)**

**(CRONICA POR "ARQUERO")**

ORENSE, 13.—En partido de Segunda división, disputado esta tarde en el Estadio José Antonio, el Orense y el Badalona empataron a un gol.

El encuentro no puede decirse que haya tenido una gran calidad, pero sí tuvo emoción. Tuvo, también, unos preliminares llenos de suspense. Pasaban ya quince minutos de la hora señalada para el comienzo del partido, y los equipos no habían salido al terreno de juego. En los vestuarios se advertía una gran actividad. Por los altavoces se requirió, primero, la presencia de los jugadores Orbán y Perla, que no iban a jugar. Después, la del delegado de la Federación Gallega de Fútbol, y, por último, la del representante de la autoridad en el espectáculo.

Al parecer, habían surgido dificultades para la alineación de Terrén y Arcángel, citados el sábado y procedente; del Deportivo de La Coruña. Más tarde anunciaban por los altavoces las alineaciones y pudo apreciarse que el Orense presentaba un equipo de circunstancias, en el que Orbán figuraba con el número 10 a la espalda, es decir, de interior zurdo, y se daba entrada en el equipo, también al monfortino Perla. En un ambiente de expectación e incertidum-

bre, comenzó el partido, cuyo saque de honor fue hecho por el púgil orensano Benito Canal, campeón de España de los grandes pesos.

Al minuto marcaba el Orense su gol. Lanzó Quiroga un saque de esquina y WILSON cabeceó muy hábilmente a la red. La cosa no podía empezar mejor. Pero duró poco. El Orense se escindió en dos bloques y la armonía del equipo se vino abajo, pues en el centro del campo no había quien ordenara el juego. El Badalona, con una buena preparación física, fue haciéndose con el dominio territorial, gracias a la estupenda labor "centrocampista" de Vázquez, Florit y Barberá; pero en cuanto se refiere a remate, el equipo catalán se mostró totalmente desafortunado, razón por la cual hubo de conformarse sólo con uno de los puntos en litigio, como fruto del tanto del empate, logrado por ALBA, a los 16 minutos del segundo tiempo.

Fue en general, un partido clásico de principio de temporada. Causó buena impresión el Badalona, pero sin producir mayor sorpresa. Sus elementos más destacados son los tres que ya hemos citado. Chomín fue un guardameta muy inseguro. La defensa se batió con coraje, y, en las líneas de ataque, el más rematador fue Vázquez aunque este veterano jugador, procedente del Córdoba, todavía no está a punto. En el Orense cabe destacar a Villa, por sus rápidas incursiones al área enemiga y porque fue el animador del equipo. Después, a Quiroga, y pare usted de contar, pues el equipo, prácticamente, no existió en los noventa minutos de juego.

Arbitró correctamente, pero sin aplicar la "ley de la ventaja", el señor Sánchez Ibáñez y los equipos formaron así:

ORENSE: Gelucho; Angel, Celso, Varela; Gutiérrez, Bouso; Quiroga, Perla, Wilson, Orbán, Villa.

BADALONA: Chomín; Mancebo, Cabate, Moreno; Doll, Barberá; Justo, Vázquez, Alba; Florit, Forcen.

El Orense forzó siete saques de esquina y el Badalona, seis.

**Abultada victora de la Unión Sportiva sobre el Sporting Ciudad (5-1)**

Resultados de los encuentros celebrados ayer, en el campo de la Granja: (Primer grupo)

Santa Margarita - D. Ciudad, 1-3. Maravillas - Batallador, 2-2. Unión Sportivo - Sp. Ciudad, 5-1.

**COMENTARIO A LA JORNADA**

Maravillas - Batallador, 2-2. — La primera parte de este encuentro se caracterizó por el juego nivelado de los contendientes; se adelantó en el marcador el Maravillas, en la ejecución de un córner sobre el meta Cobián, que se le fue de las manos y Veloso que estaba cerca, lo remató a la red. Esto sucedía al cuarto de hora del comienzo del encuentro, logrando empatar a

los 35 minutos Olliete, al resolver una situación embarullada, después de ser lanzado un saque de esquina sobre la puerta del Maravillas.

En la continuación presiona más el Batallador. No obstante es el Maravillas quien se adelanta en el marcador, al resolver Flores una jugada mediante un tiro de cerca, que no pudo detener Cobián y que no acertaron a despejar los defensas. El gol del definitivo empate fue conseguido por De la Iglesia, a los 25 minutos de este período, de gran tiro y desde considerable distancia. Sigue presionando el Batallador con entusiasmo por conseguir el triunfo, pero éste no llega, a pesar de hacerse merecedores de la victoria, al tirar en esta fase más a puerta que su contrario.

Descollaron por el Batallador, Carabel, Márquez, Vara y De la Iglesia, y por el Maravillas, Quique, Cruz, Veloso y Félix.

Acertada labor del Sr. Rey Otero, que no tuvo dificultad en su cometido, dada la corrección de los contendientes.

Santa Margarita - Deportivo Ciudad, 1-3.—Comenzó con buena fortuna para los "santorales", puesto que a lo tres minutos de iniciada la contienda, el árbitro señor García Rodríguez, castigaba con penalty, algo riguroso, a los rojillos. Ejecutado por Alfredo, era detenido por el meta Romero, pero el rechace de éste, lo alcanza el ejecutante y de esta vez consigue el primer gol.

Duró poco la alegría, puesto que 12 minutos después empataba Alejandro a un rechace del meta García. A los 25 minutos, De Miguel remata un córner que intenta despejar una defensa blanquiazul y lo que hace es colocarlo en su propia meta.

A poco de iniciado el segundo período, Manzano está a punto de empatar al alcanzar un buen disparo que detiene Romero. Faltando 15 minutos para el final se lesiona Alfredo en una entrada violenta de Corgo, haciéndose acreedor a la expulsión. No obstante, sigue en el terreno de juego. Presiona más ahora el Deportivo Ciudad. El tercer gol no llega hasta el último minuto en un remate de cabeza de Martín.

Destacaron por los vencedores José Casal y Martín. Por los vencidos, García, con muy buenos reflejos en la puerta, Manzano y Alfredo.

El arbitraje del Sr. García Rodríguez, regular.

Unión Sportiva - Sporting Ciudad, 5-1.—Resultado sorpresa, ya no sólo por el triunfo, sino por lo abultado, conseguido en la segunda fase de juego arrollador de la Unión Sportiva que consiguió cuatro goles, alguno de bella factura.

Se adelantaron los "blancos" por mediación de Lomban, al aprovechar un fallo de Ricardo a los 7 minutos; un tiro de Diz da en el larguero, y a los veintitrés minutos empató la Unión Sportiva al tratar Boni de despejar un balón y lo hace en su meta, y con el uno a uno termina el primer tiempo.

En la continuación, Tofines se interna entre la defensa y consigue el segundo; Martínez, en un rechace del meta blanco, el tercero; el cuarto es obra de Juan, que se interna muy bien por el centro, y el que cerró la serie fue el más brillante, obra de Nacho, que se interna, sortando a dos contrarios, y alcanza un buen tiro que suponía el quinto gol.

Destacaron por los vencedores Nacho, sobre todos, Ferrio y Martínez, y por el Sporting Ciudad, Lomban y Miguel, con muy buenas jugadas.

Arbitró el Sr. Naya, acertadamente. ERNESTO

**Torneos del Casino**

En el día de ayer se disputó la final de tercera categoría, entre Roberto Miranda y Victor Fojo, venciendo el primero por 6-2, 6-1, dos jovencísimos jugadores, que lograron imponerse a todos sus contrarios, pese a que tanto Miranda como Fojo, militaban en la temporada anterior en la categoría infantil y que ofrecen aptitudes para destacar en el tenis local.

En segunda categoría, el triunfador fue Jaime Moure, siendo el segundo puesto para Francisco Jiménez. Es de destacar el merecido triunfo del vencedor que lo obtuvo sin conocer la derrota, y la brillante campaña del segundo que derrotó a todos sus rivales menos al campeón.

Los resultados técnicos de los encuentros jugados ayer fueron los siguientes:

J. M. Leirado venció a Jorge Guimaraens por 6-4, 6-2; Jorge Guimaraens a Javier Nieto por 6-0, 6-3; Roberto Miranda a Victor Fojo por 6-2, 6-1.

Partidos a jugar en el día de hoy: A las 10'30.—J. M. Leirado - Javier Nieto.

A las 3'30.—Alfonso Fojo - Ramón Pernas.

A las 4'30.—P. Alvarez - F. Guimaraens.

A las 5'30.—E. Guyatt - Jorge Guimaraens.

**NOGAT**

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

+

# Don José Fernández García

DONADO DOMINICO

Falleció el día 13 de Septiembre de 1964, confortado con los auxilios espirituales

D. E. P.

**EL PADRE PRIOR, LA COMUNIDAD DE PADRES DOMINICOS DE LA CORUÑA Y SUS HERMANOS MATILDE, CELIA, JESUS Y AURELIO Y DEMAS FAMILIA,**

RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy, a las trece horas, y a la conducción del cadáver que se verificará a las seis de la tarde, por lo que anticipan gracias

**CICLISMO**

**Timoner campeón del mundo, por quinta vez, de medio fondo tras moto**

PARIS, 13.—El gran corredor ciclista español Guillermo Timoner, se ha proclamado por quinta vez campeón mundial de medio fondo, tras moto, en los campeonatos que han finalizado hoy en el Parque de los Príncipes de París.

La clasificación registrada en la prueba final ha sido la siguiente:

- 1.—Guillermo Timoner (España), los 100 kilómetros en 1 h., 17' 4", a un promedio record de 77.841 kilómetros por hora.
- 2.—Leo Poroost (Bélgica), a dos vueltas y 25 metros.
- 3.—Karlheinz Marsell (Alemania), a tres vueltas y 10 m.
- 4.—Robert Varnajo (Francia), a 4 v. y 260 m.
- 5.—Romain de Loof (Bélgica), a 7 v. y 20 m.
- 6.—Peter Tifenthaler (Suiza), a 7 v. y 220 m.
- 7.—Ehrenfried Rudolph (Alemania), a 7 v. y 400 m.

Han abandonado Paul de Paeppe y Robert Giscos.

El orden de salida fué el siguiente: Rudolf, Timoner, Tifenthaler, Varnajo, Giscos, Proost, De Paeppe, Marsall

y De Loof. En el demarrage Giscos ganó dos puestos, tras las cinco primeras vueltas. Timoner, que era entrenado por Meuleman, ataca a Rudolph y se pone en cabeza, seguido de Giscos.

En la vuelta 30 Timoner logra doblar a De Loof, Varnajo, De Paeppe y Rudolph.

Tras 60 vueltas Timoner, que se muestra en una forma impresionante acelera nuevamente su marcha y Proost y Tifenthaler se ven obligados a concederle una vuelta.

En la vuelta 70, el gran campeón español Timoner, ha mostrado ya con demasía su neta superioridad sobre todos sus rivales, a los que, como mínimo, les saca una vuelta, y no contento con ello, mantiene y aumenta su ritmo de pedalada y, en medio de entusiasmo del público dobla por segunda vez al ex campeón Porost, cuando faltan dos vueltas para terminar, que realiza Timoner en forma magnífica. Timoner escuchó una atonadora ovación cuando se dirigía en plan victorioso a la meta y después cuando se le impuso la banda de campeón mundial.—(ALFIL).

**NOTICIAS**

**Vida Coruñesa**  
Ayer fue inaugurado el I Certamen Internacional Cinematográfico de la Mar

En la mañana de ayer fue inaugurado el I Certamen Internacional Cinematográfico de la Mar, que durante cinco días se desarrollará en nuestra ciudad. De diversos puntos de la Península y del extranjero han llegado hasta La Coruña numerosos invitados, participantes todos ellos en este magnífico Certamen que por primera vez se celebra en el mundo.

A las doce y media en la sala capitular del Ayuntamiento recibió a los organizadores, Jurado e invitados al Certamen, el primer teniente de alcalde, don José Luis Pérez Cepeda, quien dio la bienvenida en nombre del Ayuntamiento y en especial del alcalde de la ciudad que por razones especiales se encontraba ausente.

A continuación, el director del Certamen, señor Ruiz Linares, ayudante nacional de los Grupos del Mar, pronunció unas palabras en las que hizo resaltar los motivos que indujeron a los organizadores del Certamen a realizarlo en La Coruña. Continuó dicién-

do que este Certamen venía a ser como una incitación hacia el pueblo para que sintiese más acentuadamente una preocupación por los problemas de la mar, nada cómoda para sus hombres, y sobre todo, conforme aumenta el nivel de vida de todos.

Por último, el secretario general de la Dirección General de Cinematografía y Teatro, don Manuel Andrés Zabala, pronunció unas palabras de animación y aliento, con el deseo de que lo que hoy se inaugura sea piedra inicial para que en un futuro no lejano pueda alcanzar la cima de una formación cinematográfica del hombre y de la exaltación de los valores de la mar.

A continuación fue servida una copa de vino español. Para finalizar este acto el Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de La Coruña, interpretó varios bailes de origen marinerío, siendo al final calurosamente aplaudidos por el público presente.

El acto, que estuvo presidido en representación del alcalde don José Luis Pérez Cepeda, resultó muy agradable. Acompañaron al señor Pérez Cepeda, el secretario general de Cinematografía y Teatro, don Andrés Pérez Zabala; director del Certamen, don Juan Ruiz Linares; representante de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, don Vicente Llosá Sánchez; delegado provincial de Información y Turismo, don Francisco Serrano Castilla; delegada provincial de la Sección Femenina, acompañada de la secretaria y delegada local señoritas María del Carmen Navarro, Pilar Alcántara y Natalia Sixto, respectivamente; delegado provincial de Organizaciones, don Francisco Vales Vía; ayuntamiento provincial de los Grupos del Mar, don Sergio Arca Patillo, así como diversos concejales y otras personalidades.

A las ocho de la tarde, fueron proyectadas, al igual que a las once de la noche, las películas programadas para el Certamen.

Hoy, a las once y media de la mañana, será inaugurada la Exposición de Modelismo Naval, en la sala de exposiciones del Aula de Cultura y Arte del Frente de Juventudes, edificio de la Terraza, siendo proyectados a continuación una serie de documentales.

Por la tarde continuarán las gestiones a las cinco, ocho y once de la noche. **LESIONADO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION**

Foco después de las ocho de la tarde de ayer, en la Plaza de Pontevedra, un coche del servicio público chocó contra una motocicleta que iba conducida por Rogelio Afón Rodríguez, de 21 años, veterano, vecino de San Pedro de Visma, quien resultó herido por lo que fue conducido a la Casa de Socorro del distrito del Instituto donde los facultativos de guardia le apreciaron fractura de huesos propios de la nariz, epistaxis traumática, herida contusa en labio superior, encías, nariz y mano derecha. de pronóstico reservado. El herido fue trasladado posteriormente a la Residencia del Seguro de Enfermedad "Juan Canalejo", del Fuente del Pasaje.

**RECEPCION CON MOTIVO DEL ENLACE MATRIMONIAL DE ANA MARÍA DE DINAMARCA**

Mañana, martes, día 15, a las ocho de la tarde se celebrará en los salones del Hotel Embajador una solemne recepción organizada por el Consulado de Dinamarca en La Coruña, con motivo del próximo enlace matrimonial de la princesa Ana María de Dinamarca y también con motivo de la visita que a La Coruña realizarán los señores embajadores de Dinamarca en España, señores de Christensen.

A este acto han sido invitadas autoridades y numerosas representaciones.

**HOY, SERA CLAUSURADA LA "TOMBOLA DE CARIDAD"**

Hoy, lunes, a las nueve de la noche y en presencia del notario del Ilustre Colegio de La Coruña, don Manuel Otero Peón, tendrá lugar la clausura de la Tómbola de Caridad de este año 1964, con la celebración de los siguientes sorteos:

Octavo sorteo de opciones: Cocina de gas butano "Gran"; frigorífico "Amerfrig"; vajilla de porcelana decorada; aparato de radio "Iberia"; juego de 6 cubiertos plata de 30 piezas; máquina de coser "Sigma"; de lujo y televisor "Iberia".

Sorteo "Cierre de Tómbola: un automóvil "Seat" 600-D.

Sorteo canje de boletos sin premios otro automóvil "Seat" 600-D.

Sorteo de álbumes: 3 bicicletas "Orbea" y 3 aparatos de radio "Iberia". En el día de hoy y desde las 5 de la tarde hasta las 8'30 de la noche, pueden canjearse los boletos sin premio por opciones para el segundo automóvil "Seat" 600-D, así como también podrá llevarse a efecto la presentación de álbumes completos de postales para recoger el número con que participarán en el sorteo restringido de las tres bicicletas "Orbea" y de los tres aparatos de radio "Iberia".

Recogida de premios.—A partir de hoy lunes y en horas de 6 a 8 de la tarde, podrán recogerse los premios durante los días laborables del presente mes de septiembre, en los almacenes de la Tómbola, sitos en Avenida de la Marina, núm. 36. Desde el primero de octubre próximo solamente tienen valor las opciones premiadas y precisamente en las oficinas de "Caritas" (Teresa Herrera, núm. 14, primero).

**EL SEÑOR**  
**D. Ricardo Pérez Blanco**

MAQUINISTA NAVAL JEFE. - PROFESOR DE LA ESCUELA OFICIAL DE NAUTICA Y MAQUINAS

D. E. P.

FALLECIO CRISTIANAMENTE EL DIA 13 DE SEPTIEMBRE DE 1964 LA ESCUELA OFICIAL DE NAUTICA Y MAQUINAS,

RUEGA una oración por su alma y la asistencia a la conducción que tendrá lugar a las 15 horas del día de hoy y al funeral que se celebrará el martes, día 15, a las diez de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa Lucía.

Casa mortuoria: PLA Y CANCELA, 33 - 4.º

**EL SEÑOR**  
**Don Ricardo Pérez Blanco**

MAQUINISTA NAVAL JEFE. - PROFESOR DE LA ESCUELA OFICIAL DE NAUTICA Y MAQUINAS

D. E. P.

FALLECIO CRISTIANAMENTE EL DIA 13 DE SEPTIEMBRE DE 1964

Su esposa, Rocío Berta García Barreiro; hijas, María del Rocío, Beatriz y Ana Rosa; sus padres, Vicente Pérez Pena (ausente) y Dolores Blanco López; su madre política, Manuela Barreiro Vda. de García; hermanos políticos, Olga, Manuela (ausente), María del Carmen, María del Pilar (ausente), José María y demás familiares,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción que tendrá lugar a las 13 horas del día de hoy y al funeral que se celebrará el martes, día 15, a las diez de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa Lucía.

Casa mortuoria: PLA Y CANCELA, 33 - 4.º

**LA SEÑORA**  
**Doña Esperanza Rey Prego**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 60 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Su esposo, don Eduardo Gómez García; sus hijos, Eduardo, Fernando, Adolfo, Manuel, Juan (ausente), Carlos y Elenita; hijos políticos, Julia, Maruja, Olga, Maruja, Dolores y Carmen (ausente); sus hermanos, Pilar (ausente), Emilio, Carmen y Julia; hermanos políticos, Juan (ausente) Manuela, Elena, Benito, Angel (Empleado de "EL OCASO"), Esperanza, José, Emilia y Celia (ausente); nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Parroquial de San Cristóbal das Viñas, acto que se verificará a las SEIS de la tarde del día de hoy por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: CANCES, número 21.

La Coruña, 14 de Septiembre de 1964.

(Gran Funeraria)

**LA SEÑORA**  
**DOÑA MERCEDES VERDIÑAS**

Falleció en el día de ayer a los 84 años, confortada con los Santos Sacramentos

D. E. P.

SU ESTIMADA AMIGA Y VECINA DOLORES MIRO REY,

RUEGA a sus amistades, asistan a la conducción de su cadáver al cementerio de esta ciudad, acto que tendrá lugar hoy, a las doce y media de la mañana, por cuyo favor anticipa las gracias.

Casa mortuoria: Calle de la Cabana, 6. (Gran Funeraria)

**EL SEÑOR**  
**Don Jesús López Castiñeira**

Falleció el día 10 del actual, a los 74 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. — D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Josefina González Canosa; sus hijas, Josefina y María Teresa; hijos políticos, Eduardo Serantes Pedreira y José Lage González; hermanos, Josefa, Esperanza y Carmen (ausentes) y Melecio; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana, martes, día 15, a las diez de la mañana, en la Capilla Parroquial de San Rosendo (grupo de viviendas de la Sagrada Familia), por cuyo favor quedarán muy agradecidos.

**PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR**  
**Don Francisco Roca Vázquez**

GUARDIA MUNICIPAL

FALLECIO EN LA CORUNA EL DIA 4 DE SEPTIEMBRE DE 1963

Su esposa, Celia Pérez Sánchez; sus hijos, José y Luis Roca Pérez; hermanos, Jesús (ausente), Andrés, Angel, Elvira y Manola Roca; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy, lunes, día 14, en la iglesia parroquial de San José, favor por el que les quedarán muy agradecidos

# MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Bugallal.

1

**D**ON José María Viqueira Barreiro, catedrático y lector de español en la Universidad de Coimbra, es un hombre de nuestro país —los apellidos no pueden ser más expresivos— que no se conforma con el estricto cumplimiento de su misión docente. Al margen de la cátedra investiga, estudia, escribe y publica. Y de tanto entregarse a estas tareas, una profusión de libros y folletos atestiguan su empeño en agotar todas las posibilidades de divulgar la vinculación literaria de muy antiguo existente entre Portugal y España.

Portugal, los portugueses y el lusitanismo en las obras de Lope, Tirso, Calderón, Gracián y Menéndez Pelayo, así como en el romancero y en el refranero españoles, son estudios capitales y básicos en la labor vinculado

ra de don José María Viqueira. A ellos se acaba de sumar la obra intitulada "Coimbra en las Letras españolas" en la cual reverdecen, por la cita y la gloria del profesor Viqueira, las alusiones coimbricenses de Vélez de Guevara, Tirso, Lope, Rojas Zorrilla, Gracián, Mira de Amescua y, más recientemente, de Unamuno, Giménez Caballero y Cruz Coronado.

Para nosotros, gallegos, esta obra entraña un evocador motivo más de acercamiento al recogerse en ella las estrofas con que aquellos clásicos lloraron, más que cantaron, el desventurado amor de nuestra Inés de Castro.

Buen embajador tienen España y sus Letras en don José María Viqueira.

2

**S**IN ser ni haber sido feligrés, participé, como uno más, en la bendición y consagración de la iglesia parroquial de San Pedro de Mezonzo. Fui voluntariamente, como fiel cristiano, como coruñés y, quizá más aún, como devoto amigo y admirador de aquel extraordinario sacerdote y patriota que fue don José Toubes Pego, en quien se armonizaron con desusada perfección las virtudes del pastor de almas, del español leal, del gallego racial, del creador de templos y periódicos y del insustituible capellán y padre espiritual de los periodistas coruñeses.

Su espíritu estaba allí, presente en la ceremonia y en cada uno de sus ritos, con el gozo íntimo, cordial de quien ve coronado el sueño más luminoso de su vida. Allí donde la arquitectura, la pintura, la estatuaria, las artes aplicadas y la artesanía se habían hermanado en un bello conjunto basilical a la vez clásico y moderno, severo y grato. Allí donde, por rara y feliz coincidencia, los oficianes eran un cardenal y un obispo conegranes del santo prelado compostelano. Allí, con sus feligreses amados por los que se desvivía...

Sus feligreses; todos unidos en una misma voluntad: la de que los restos de su querido don José, inhumados en Cuntis, tengan definitiva sepultura en la cripta de San Pedro de Mezonzo.

Si, él quiso ser enterrado con sus padres. Lo está. Y puede seguir estándolo...

3

**N**UESTRO respetado señor alcalde ha tenido la justa idea de prolongar la galería de retratos de coruñeses ilustres y de políticos benefactores de la Ciudad, y su primer encargo, al respecto, ha sido solicitar de don Luis Quintas Goyanes, pintor y marqués a un mismo tiempo—que también para el Arte lo tienen, por ventura, los Títulos del Reino—, la efígie de aquel memorable e insuperado corregidor que fue don Manuel Casás.

Extrañaba mucho la ausencia de don Manuel en la galería, como extraña la de otras personalidades que tanto laboraron por La Coruña o que, simplemente por haber nacido aquí, honraron a la Ciudad. Sin entrar en el mundo de los vivos,

a quienes llegará su hora cuando dejen de serlo; pensando tan sólo en los que se fueron para siempre y cada día que transcurre más merecen el homenaje de sus conciudadanos, bueno y justo es considerar los nombres del almirante Lángara, de los sabios Cornide y La Sagra, de doña Teresa Herrera y doña Juana de Vega, del general Millán-Astray, de doña Emilia Pardo Bazán, de Wenceslao Fernández Flórez...

Por cierto que para tener el de doña Emilia no es menester que el señor alcalde formule ningún encargo. Basta con que ordene que el encerrado en la tercera planta del Palacio Municipal sea bajado a la segunda...

(Continúa en tercera plana)

# EL MUNDO DE LA HIGIENE



La higiene es uno de los descubrimientos más extraordinarios de los tiempos modernos. Supone como un estadio avanzado en el campo de lo civilizatorio. Los hallazgos de los grandes higienistas de últimos del siglo pasado y principios del actual dilatan el índice medio de vida, limitan las epidemias—en otras épocas, azote de los pueblos—y elevan el nivel social de la persona. Entre un Luis XI de Francia—que, según cuentan sus biógrafos, sólo se bañaba dos veces por año—y cualquier partidario de la ducha actual, media un verdadero abismo. El mismo que puede existir entre el viejo lansquenete, cuya

única higiene se reducía a meterse entre pecho y espalda una jarra de cerveza, y los soldados de hoy en día, que llevan un cepillo de dientes en su mochila. La higiene de boca, sobre todo, ha llegado a convertirse en una especie de fetichismo para las naciones más avanzadas. Desde su tierna infancia los niños son acostumbrados al aroma del dentífrico, las visitas al odontólogo se hacen obligadas y no faltan pueblos que conceden a la actuación del estomatólogo parecido aparato y la misma importancia que entre nosotros se otorga a un cirujano general.

(Foto JOURS DE FRANCE).

## Recuerdos del tiempo viejo

## Virginia Felicia Auber, una escritora coruñesa olvidada

**U**NA escritora finísima, hondamente humana, apenas conocida en la actualidad y a la que injustamente se le tiene en el olvido, lo fue Virginia Felicia Auber. Nació en La Coruña allá por el año de 1825, y cuando no contaba más que 17 años, empezó a dar a la estampa jugosas crónicas y deliciosos folletines que hicieron las delicias de nuestros antepasados y que gustan

hoy a quien se toma el trabajo de buscar tales textos. Virginia Felicia Auber era hija de don Pedro Alejandro Auber, sabio

francés que había venido a España con los ejércitos de Napoleón. Identificado plenamente con La Coruña, a donde llegó después de haber estado en casi toda España, aquí se quedó, terminando por naturalizarse. Al correr el tiempo, padre e hi-

Escribe JUAN NAYA

francés que había venido a España con los ejércitos de Napoleón. Identificado plenamente con La Coruña,

ja marcharon a La Habana, en donde Virginia siguió cultivando con extraordinaria fortuna el género literario.

Poco tiempo hacía que se publicaba en aquella capital el que luego llegó a ser popularísimo "Diario de la Marina", fundado por el ilustre gallego Araújo de Lira, y a requerimientos de éste, Virginia comenzó a publicar unos folletines que tuvieron gran éxito, los titulaba "Ramillete habanero" y duraron más de treinta años, con el aplauso constante del público.

Desde La Habana, Virginia enviaba crónicas a los periódicos de La Coruña. También algunas revistas coruñesas se nutrieron de ellas y acaso la que más lo fuese era la tan notable y hoy consultadísima "Galicia". Revista Universal de este Reino", de la propiedad y dirección de los esforzados y nobles santiagueños Antonio y Francisco María de la Iglesia, arraigados ya en nuestro pueblo.

En esa revista aparecen notables artículos de la escritora coruñesa.

Virginia escribió asimismo algunas novelas, tales como "Un aria de Bellini", "Mauricio", "Una falta", "Una verganza", "Perseverancia", "Ambarina", "Una habanera" y "Otros tiempos". Esta última fue la que más popularidad obtuvo en su tiempo y alcanzó una edición de muchísimos ejemplares.

Publicó también Virginia varias leyendas con sabor galaico. Resaltan entre ellas las tituladas "Los dos castillos", "Teresa", "Un amor misterioso" y "El castillo de la loca". Aunque su labor literaria hay que concentrarla principalmente—como la de otra gran escritora nuestra—la ilustre condesa de Pardo Bazán—en la novela y en la crónica, también en la poesía y en el teatro ofrece Virginia perfiles muy interesantes, pues publicó muy bellas composiciones y arregló para la escena su novela "Una deuda de gratitud".

En edad madura regresó Virginia a La Coruña, de donde pasó a Madrid. En la Corte murió anciana y olvidada el 20 de marzo de 1893. Su muerte apenas fue conocida y puede decirse que la que un día fuera popularísima escritora había sobrevivido a la fama que alcanzara tan justamente.

Triste sino este que se ha venido repitiendo hasta nuestros días.

**E**L mundo aparece empeñado en una polémica literaria que lleva camino de nunca acabar. Con frecuencia se leen en la Prensa y en las revistas especializadas los términos "arte comprometido" o "arte de evasión". Y uno se pregunta, más de una vez, si esas expresiones no carecerán de efectividad trasladadas al terreno de lo absoluto a donde pretenden llevarlas los partidarios de las dos tendencias. ¿Es que el arte no supone ya un compromiso creacional? O, a la inversa: ¿en todo arte no hay un fuerte ingrediente de evasión? En el término medio, como casi siempre sucede en la vida, reside la virtud; y más aún si lo que se pretende es una empresa de dimensión intelectual.

Claro que en torno al "compromiso" y a la "evasión" se pretende hacer política, llevar agua al molino particular de las creencias más que de las ideas. Así sucede que se considera literatura de evasión cuanto no refleja el momento social que vive la Humanidad, cuanto pretende mantenerse al margen de diversas inclinaciones individuales. Por el contrario, se denomina literatura comprometida aquella que se identifica con determinados credos doctrinarios, que trata de reflejar un ambiente clasista. Huida de lo circundante y existencia intemporal parecen ser las metas de la primera, a la vez que en la segunda participan algunos ingredientes de esa sociabilidad que, según la tesis orteguiana, no consiste en vivir juntos, sino en hacer juntos algo.

Entendidas así las cosas, un abismo inmenso parece separar estas dos inclinaciones, llevarlas a campos de completo radicalismo. Pero, si el problema es examinado a fondo, se comprueba que la literatura de evasión no deja de comprome-

## Temas al azar COMPROMISO Y EVASION

terse en diferentes situaciones, al mismo tiempo que los libros comprometidos tampoco pueden sustraerse a los campos de la evasión. Mal podemos olvidar, por otra parte, que cuando España descubre la moderna novela realista, la literatura deja de ser coto para unos cuantos. Ya no son duques o príncipes los personajes exclusivos de la narración, sino también los hijos del pueblo como Celestina o Lazarillo. La literatura comprometida descubre entonces horizontes insospechados y el campo

creaciones literarias. Y lo mismo podríamos decir del simple anhelo de evasión, del ansia de crear unos meros entretenimientos carentes de trascendencia.

Bien es verdad que el hombre de hoy ha hecho de la sencillez héroe de novela; que desde Proust se bate en retirada la escenografía literaria a lo Balzac, y que el teatro social de los seguidores de Ibsen da al traste con los productos esteticistas de los epígonos de Wilde. Pero, sin embargo, mucha literatura deshumanizada actual resulta in-

Por EMILIO MERINO

literario abandona el cultivo de una sola parcela para ampliar su panorama argumental.

A veces, la literatura no es capaz de elevarse de su circunstancia, de vivir atenta a lo intemporal. En ese caso aparece condenada a una vida efímera por faltarle valores que no sean de hoy ni de ayer, sino de siempre. Algo de esto pudiera imputarse a nuestro Curros, por su remarcada tendencia social, frente a Rosalía, siempre abierta a las inquietudes del espíritu poético. El compromiso, el olvido de lo que deba ser misión reflexiva o intuitiva, suele restar hondura o sentimiento a las

comprensible para las gentes, tenga o no tenga compromiso. En cambio, el hombre se siente conmovido por las mismas o parecidas vulgaridades que apasionaron a sus padres o a sus abuelos. El resurgir victorioso que han tenido los antiguos folletines—ahora convertidos en "seriales" radiofónicos—, constituye un claro ejemplo de ello. Y es que el individuo vulgar, al margen de modas o de módulos, busca la emoción literaria; emoción que llega, casi siempre, al través del mundo de las evasiones.

Si merecen nuestra gratitud los que claman contra esos autores amigos de las concesiones